

香港大學教育學院 中文教育研究中心  
(2014-15)非華語學生中文學習支援計劃  
教師工作坊系列五

# 閱讀促進學習 ( Reading to Learn ) 理念和教學設計

主講者：岑紹基博士、戴忠沛博士、翁漢強博士、  
鄭穎瑜老師、容運珊老師、鍾慧欣老師、張悅豫老師

2015年2月7日

非華語學生中文學習支援計劃  
SSP教師工作坊系列五  
2015年2月7日

「閱讀促進學習 (Reading to Learn, R2L)」  
教學法的理念

香港大學教育學院 中國語言及文學部主任

岑紹基博士

# 「閱讀促進學習」(R2L) 教學理念

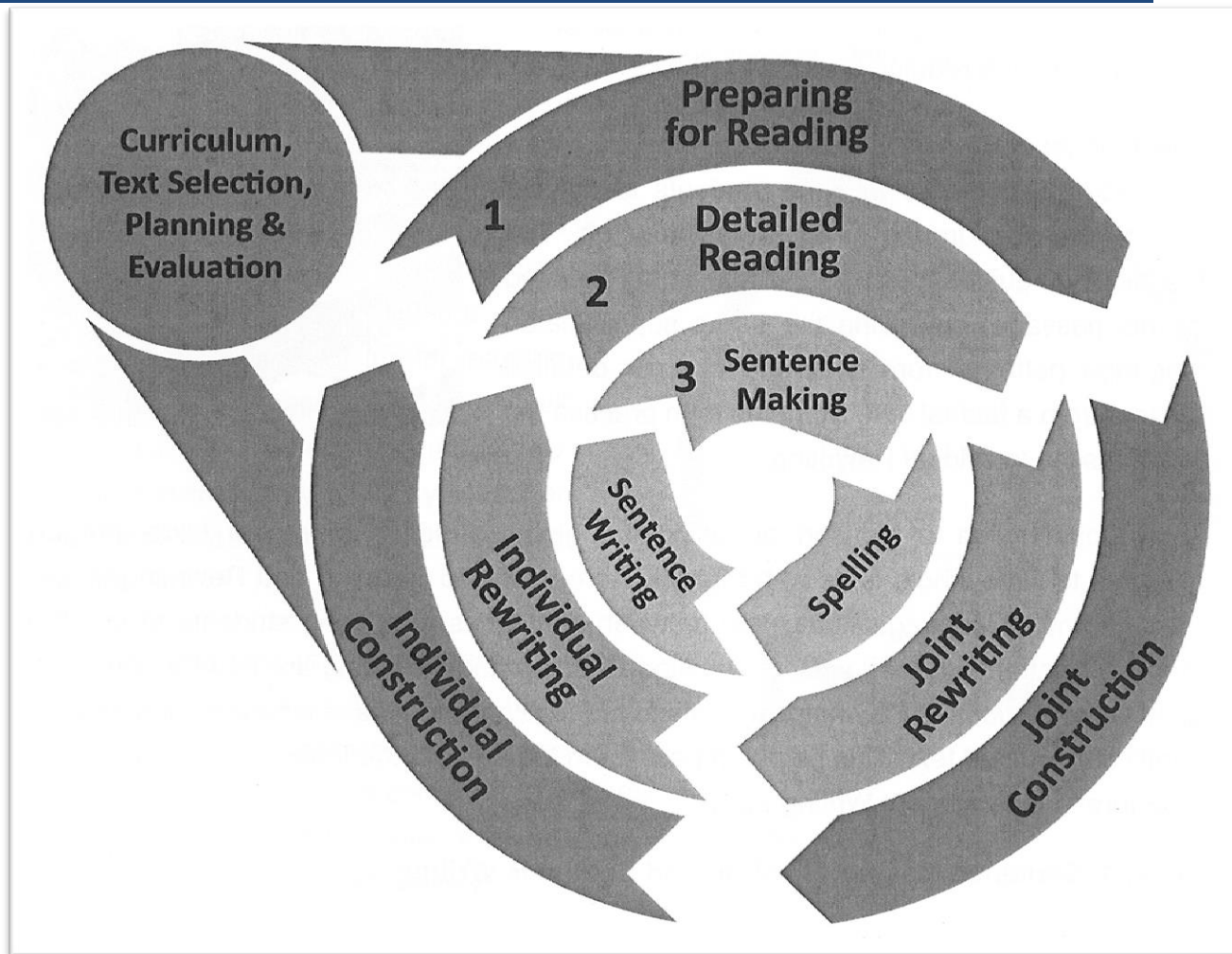
- **“Reading to Learn, Learning to Write”**
- 文類為本的教學策略，成效見於不同教學文獻 (Rose, 2008, 2012; Rose & Martin, 2012)。
- 由馬丁(Martin) 和盧斯(Rose) 開發，八十年代，羅芙莉 (Rothery, 1994) 等人發展了「文類教學法」(genre approach)，用明示式的方法教授學生掌握各種重要的文類。
- 此外，為發展學生的跨學科的語文能力，九十年代開始，盧斯 (Rose, 2008, 2012) 等人從在比較偏重寫作的「文類教學法」的基礎上，大大加強了閱讀教學的成分（即「閱讀促進學習」），提高澳洲土著兒童英語的讀寫能力，使其能參與英語主流社會，增強其社會向上流動的能力。
- 達至不分階層，人人有機會學習，人人有機會成功  
(learning for all, successful for all)。

# 「閱讀促進學習」(R2L) 教學理念

- 「閱讀促進學習 (R2L) 策略」則對澳洲土著的英語學習帶來正面影響。
- 隨後，澳洲新南威爾斯省以80所學校作教學實驗，發現採用「閱讀促進學習 (R2L) 策略」後，各年級學生的後測平均分數均較前測高
- 「閱讀促進學習」教學法近年也在丹麥、瑞典、挪威、芬蘭、蘇格蘭等國家或地區推廣施行。
- 研究顯示這種教學法對提昇學生讀寫能力有顯著的效果，同時能有效收窄不同能力學生之間的差距。



# 「閱讀促進學習」(R2L) 教學理念



閱讀促進學習的三個層次  
(David Rose, 2012)

# 「閱讀促進學習」教學策略(R2L)的三個層次

- 提供三個層次的閱讀和寫作支援  
(Three levels of reading and writing support)
- 教師可在課程中的適當時間應用  
(Flexible according to situations)

第一個層次 First Level	<i>準備閱讀</i> <i>Preparing for reading</i>	<i>共同建構</i> <i>Joint Construction</i>	<i>個人創作</i> <i>Individual Construction</i>
第二個層次 Second Level	<i>詳細閱讀</i> <i>Detailed Reading</i>	<i>共同重寫</i> <i>Joint Note- making/ Rewriting</i>	<i>個人重寫</i> <i>Individual Rewriting</i>
第三個層次 Third Level	<i>句子建構</i> <i>Sentence Making</i>	<i>字詞拼寫</i> <i>Spelling</i>	<i>句子寫作</i> <i>Sentence Writing</i>

# 「閱讀促進學習」教學策略(R2L)的三個層次

- 教師可在課程中的任何時間應用
- 提供三個層次的閱讀和寫作支援
- 能力較佳者(For high achievers)

第一個層次 First Level	準備閱讀 <i>Preparing for reading</i>	共同建構 <i>Joint Construction</i>	個人創作 <i>Individual Construction</i>
第二個層次 Second Level	詳細閱讀 <i>Detailed Reading</i>	共同重寫 <i>Joint Note-making/ Rewriting</i>	個人重寫 <i>Individual Rewriting</i>
第三個層次 Third Level	句子建構 <i>Sentence Making</i>	字詞拼寫 <i>Spelling</i>	句子寫作 <i>Sentence Writing</i>

# 「閱讀促進學習」教學策略(R2L)的三個層次

•能力一般者(For medium length)

第一個層次 First Level	準備閱讀 <i>Preparing for reading</i>	共同建構 <i>Joint Construction</i>	個人創作 <i>Individual Construction</i>
第二個層次 Second Level	詳細閱讀 <i>Detailed Reading</i>	共同重寫 <i>Joint Note-making/Rewriting</i>	個人重寫 <i>Individual Rewriting</i>
第三個層次 Third Level	句子建構 <i>Sentence Making</i>	字詞拼寫 <i>Spelling</i>	句子寫作 <i>Sentence Writing</i>

# 「閱讀促進學習」教學策略(R2L)的三個層次

- 能力稍遜者(For low achievers)
- 教師可按實際情況隨機應變 (Flexible according to situations)

第一個層次 First Level	準備閱讀 <i>Preparing for reading</i>	共同建構 <i>Joint Construction</i>	個人創作 <i>Individual Construction</i>
第二個層次 Second Level	詳細閱讀 <i>Detailed Reading</i>	共同重寫 <i>Joint Note-making/ Rewriting</i>	個人重寫 <i>Individual Rewriting</i>
第三個層次 Third Level	句子建構 <i>Sentence Making</i>	字詞拼寫 <i>Spelling</i>	句子寫作 <i>Sentence Writing</i>

## 備課階段

### (Lesson preparation)

1. 分析文章結構
2. 為「閱讀準備」寫教學筆記
3. 設計不同層次的問題
4. 用螢光筆標示關鍵詞語
5. 在標示字詞上寫提示筆記
6. 為句子的含義和闡釋做筆記

## 教學階段

### (Actual teaching)

準備閱讀

↓ Prepare for reading (Story)

詳細閱讀

↓ Detailed reading (Story)  
↓ 寫作字詞 & 共同重寫

↓ Note making & Joint rewriting  
↓ 共同建構

↓ Joint construction  
↓ 個人創作

Individual construction

# 備課階段(Lesson preparation)

## 1 選擇範文 (Select the text)

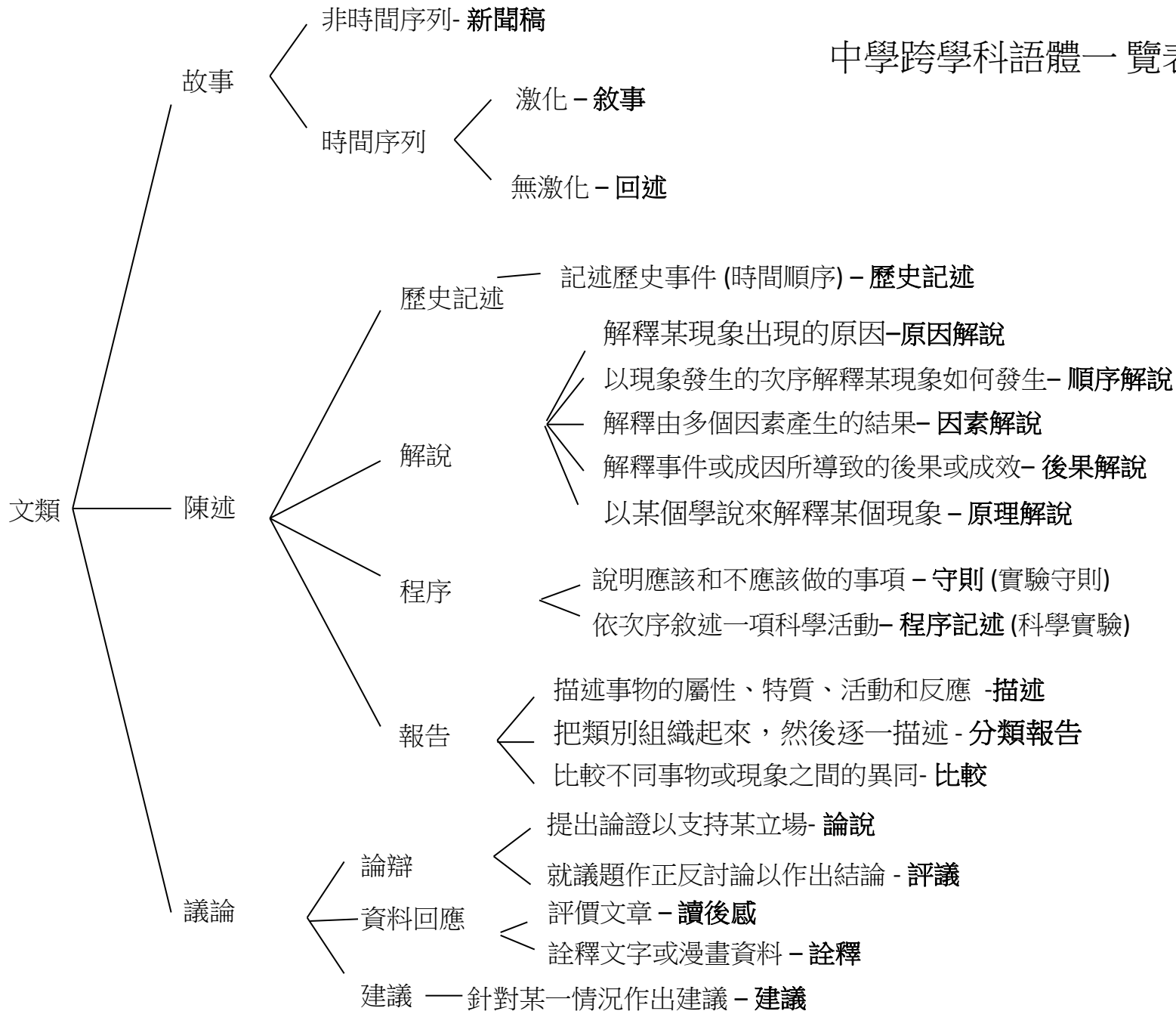
原則有四：

- 符合課程目標 (Curriculum)
- 配合課題需要(Field)：故事選具有精彩情節的段落
- 程度宜具挑戰性(Mode)：不宜太淺易，因師生合力可解決困難
- 宜選文類功能清晰(Genre)、結構分明的文章

# 跨學科語體

	故事				陳述												議論							
	新聞稿	敘事	回述	會議紀錄	歷史記述	原因解說	順序解說	因素解說	後果解說	原理解說	專題介紹	守則	程序記述	描述	分類報告	比較	論說語體	評議語體	推論	因果判斷	概念判斷	讀後感	資料詮釋	建議
語文	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓			✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓				✓		✓
物理						✓	✓			✓			✓	✓			✓							
化學						✓	✓	✓				✓	✓	✓		✓	✓							
生物						✓	✓		✓				✓	✓					✓					
歷史					✓			✓	✓					✓	✓	✓	✓	✓						
地理						✓	✓	✓	✓					✓		✓	✓							
經濟						✓	✓	✓								✓				✓	✓			
通識						✓		✓	✓					✓		✓	✓						✓	✓





# 跨學科語體

	語體	傳意功能	語體結構
<b>故事 Stories</b>			
1.	敘事 Narrative	按時空把人物經歷或事件始末 記敘出來	背景 ^ { 行動 ^ 激化 ^ 化解 ^ 結局 ^ 評論 }
2.	回述 Recount	重述過去和經歷，目的在記錄 事件。通常按時序排列。	背景 ^ 事件[1-n] ^ ( 總 結 )
<b>陳述 Factual</b>			
3.	原因解說(說明) Causal Explanation	解釋事物發生或出現的原因及 因果之間的聯系	現象確認 ^ 解說序列[1-n] ^ 總結
4.	描述 Description	描述事物的屬性、特質、活動 和反應	概述 ^ 描述(1-n) ^ 總結
<b>議論 Argumentative</b>			
5.	論說 Exposition	提出論證以支持某立場	立場 ^ 論說(1-n) ^ 重申立場
6.	評議 Discussion	就議題作正反或多角度討論， 權衡利弊以作出結論	議題 ^ 正面論說(1-n) ^ 反面 論說(1-n) ^ 結論

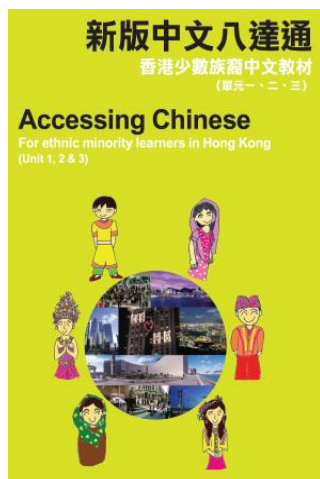
# 香港大學為非華語學生設計新教材 (New Teaching Materials for NCS Students by HKU)

- 針對非華語學生學習中文和適應 3+3 新學制的需求
- 研發非華語學生中文教材，出版包括一系列的《中文八達通》、《高中中文》，以滿足非華語學生的需要。
- 書中，其中一個設計，是用文類教學法(genre approach)，和「閱讀促進學習」(R2L)教學策略，利用讀寫結合，教授學生閱讀和寫作。

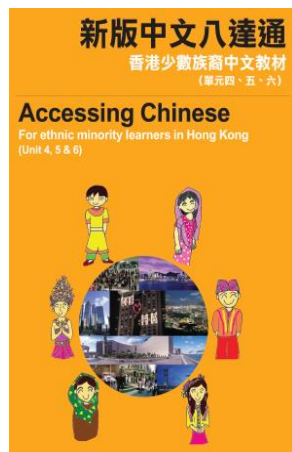
# 教學資源介紹：教材(課本)

- 針對GCSE和GCE課程編寫的《新版中文八達通》和《高中中文》提供文類(Genre)元素，以提高學生閱讀和寫作能力。
- 《新版中文八達通》共四冊。  
因應需要而提供修訂本。

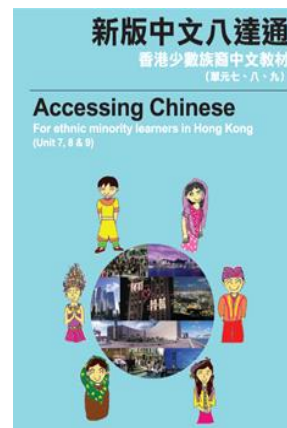
## 描寫文類



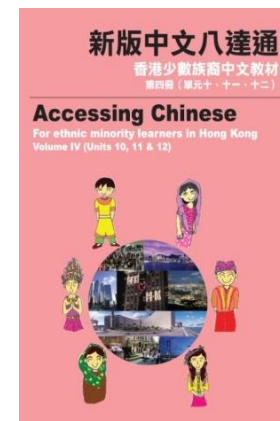
## 記敘文類



## 解說文類

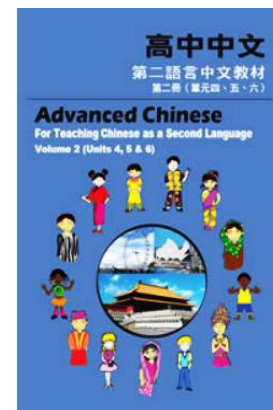
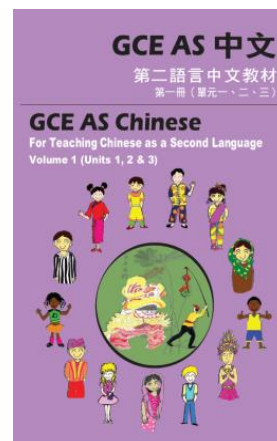


## 議論文類



## 評議、游說、描寫文類

## 記敘、解說、議論文類



## 《高中中文》共兩冊





1.1



活動一：文化語境分析

學生能掌握記敘文的文步。  
學生能掌握有關課文的詞彙和句子結構。  
學生能掌握六何法。

中國新年

我叫珍珍，我現在被放在香港怎樣過中國新年。我在英國出生，我的父母是中國人。我小時候在倫敦讀書時，雖然我的父母都保持着過中國新年的傳統，但是我不太知道中國新年的意義。

我首次瞭解中國新年的意義，是在我18歲去了香港探訪我伯父的時候，我在伯父家過新年。對於中國人來說，新年是一年中最重要的傳統節日，是個親人團聚的節日，雖然和西方的聖誕節很相似，卻有除舊迎新和迎春接福的意義。中國人一家人吃年夜飯，象徵一家團圓。新年食

文章結構

背景  
(Background)  
作者向讀者介紹年、地、人等資料。

行動  
(Action)  
交代事件的出現。

活動一：文化語境分析  
學生能掌握記敘文的文步。  
學生能掌握有關課文的詞彙和句子結構。  
學生能掌握六何法。

(高中中文，第一冊，岑紹基等，2014)





## 2.1 電視節目

活動一：電視節目說明  
 學生能夠掌握說明文的結構。  
 學生能夠認識說明事物的句式。  
 學生能夠掌握有關課文的詞彙和句子結構。

電視節目

電視機是現代生活的必需品，男女老少都喜歡看電視。近年來，越來越多人喜歡收看電視節目。

首先，電視節目有不同的類型，例如新聞、戲劇、娛樂、體育、社會教育等。我們不但可以從電視上聽到和看到世界各地的時事新聞、財經消息、天氣預報等，而且現在頻道的選擇越來越多，全日都有電視節目可供選擇。

其次，觀看電視節目有不少好處。我們可以利用餘暇，在家看電視，接收不同的資訊，增廣見聞。另外，我們不單可以和家人一起觀

提出現象  
 (Phenomenon  
 Identification)

提出現象，指出很多人  
 喜歡看電視節目。

逐層解釋 1  
 (Explanation  
 Sequence 1)

本段說明電視節目有不  
 同的類型。

逐層解釋 2  
 (Explanation  
 Sequence 2)

本段說明觀看電視節目  
 的好處。

活動一：電視節目說明  
 學生能夠掌握說明文的  
 結構。  
 學生能夠認識說明事物  
 的句式。  
 學生能夠掌握有關課文  
 的詞彙和  
 句子結構。

(高中中文，第一冊，岑紹基等，2014)



3.1

# 食物

## 活動一 文化語境分析

- 學生能掌握論說文的文步。
- 學生能夠掌握有關課文的詞彙和句子結構。
- 學生能瞭解不同的飲食文化。
- 學生能就食物的味道發表意見。

### 美味食家

### 文章結構

「美食天堂」就在香港！法國菜、意大利菜、日本菜、印度菜等，你都可以在香港吃到。而最有香港特色的，我認為是在西環的一間港式茶樓——美味食家 (Delicious Restaurant) 的傳統點心。

首先，美味食家賣的傳統點心既特別又好吃。除了流沙包、鳳爪、蝦餃等常見的點心外，你還可以吃到一些不常見的懷舊點心，例如炸鮮奶、豬潤燒賣等。這些點心的味道非常好，鳳爪微辣，豬潤燒賣肉汁鮮甜……我覺得最好吃的是炸鮮奶！炸鮮奶外脆內軟，有很香的奶油味，口感極佳！還有那流沙包，外皮雪白，

#### 立場

(Proposition)

表明美味食家是最有香港特色的餐廳。

#### 論點一

(Argument 1)

美味食家賣的傳統點心既特別，又好吃。

## 活動一:文化語境分析

學生能掌握論說文的文步。

學生能夠掌握有關課文的詞彙和句子結構。

學生能瞭解不同的飲食文化。

學生能就食物的味道發表意見。

(高中中文，第一冊，岑紹基等，2014)

# 閱讀促進學習(R2L)的主要原則

## 閱讀理解分四層次

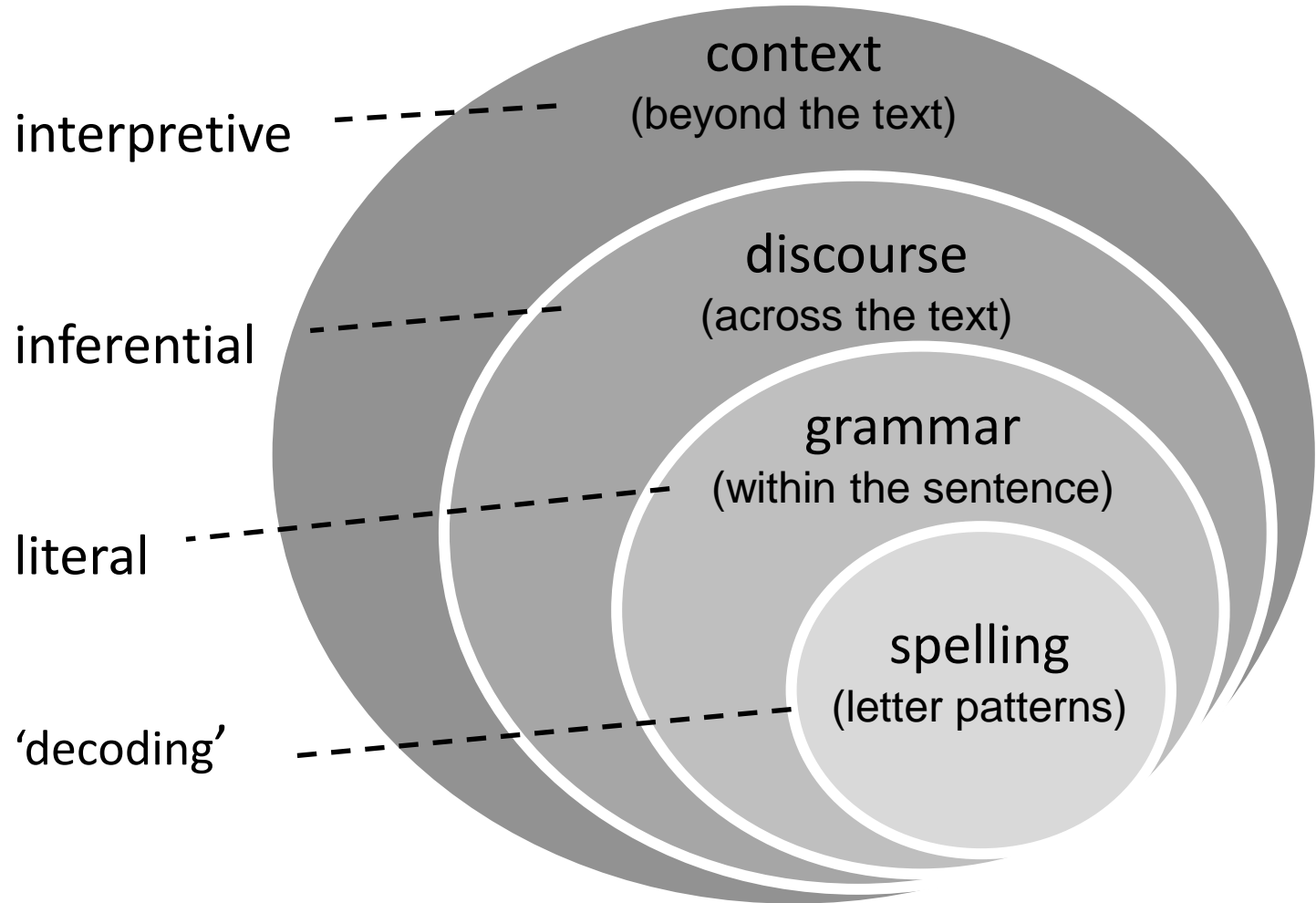
閱讀涉及四個層次：

- 拆解詞語結構 (decoding words from letter patterns) 、
- 辨識句子意思 (identifying meanings from sentences) 、
- 推斷文本的上下連繫 (inferring connection across a text) 、
- 詮釋關係 (interpreting relations to the social context of a text) 。 (根據文本的社會背景)

(Rose & Martin, 2012:146)



# 閱讀理解分四層次



(Rose & Martin, 2012:146)

# 閱讀促進學習(R2L)的主要原則

(Rose & Martin, 2012:146)

## 字詞上的(decoded)

意思存在於部件中，需閱讀者從字形的構造理解意思，如從「江」的形旁「水」理解字義與水有關，再從聲旁「工」辨認讀音。

## 字面上的(literal)

意思存在於句子的字詞中。字面的理解也被稱為「字行閱讀」。

# 閱讀促進學習 (R2L) 的主要原則

(Rose & Martin, 2012:146)

## 推斷的(inferential)

意思是在文本中的其他地方，例如另一句句子或部分，或在插圖中。讀者必須認清那些讀到的詞語，以及其他在文本中的文字或圖像之間的關連。推斷含義 (inferred meaning) 還包括隱喻、比喻和成語，其中包括兩層含義——字詞的字面意思和推斷含義。從句子中的字面來看，可能並無任何意義，但推斷含義卻有其意思。推斷式的理解也被稱為「行間閱讀」。

## 詮釋的(interpretive)

文本外的意思即是在讀者的經驗、態度、對話題的知識中，這包括運用你對文本所知、所想、所感；推斷要點、確認文本目的、認識作家的評價和觀點。這也被稱為「行外閱讀」。

# 概述^描述(1-n)^總結

## 小艾和智文的興趣

小艾和智文是同學，他們有不同的興趣。

小艾喜歡室內活動，常常在圖書館看書，最喜歡看圖畫書。而智文喜歡室外活動，他放學後經常在運動場上踢足球，是學校有名的運動健將。但是他們都不喜歡唱歌和畫畫。

雖然他們有不同的愛好，但是他們每天一起玩耍，成為了好朋友。

## 文步

### 概述 Overview

-小艾和智文喜歡不同的東西。

### 描述 Description

-小艾在室內喜歡看書，智文喜歡到運動場運動。他們都不喜歡兩種活動。

### 總結 Conclusion

-雖然有不同興趣，卻很好。

# 描述文 (Describing Genre)

# 描述文

## 詳細閱讀 Detailed reading

關於誰(Lit) 他們是什麼關係 他們有什麼不同(Lit)

1. 小艾和智文是同學，他們有不同的興趣。

兩位主角是認識的，他們喜歡不同的東西。

什麼活動(lit) 做什麼(lit) 看什麼(lit)

2. 小艾喜歡室內活動，常常在圖書館看書，最喜歡看圖畫書。

小艾喜歡去圖書館看一種書。

延伸問題：你們喜歡做什麼？(Int) 你們去過圖書館嗎？(Int) 喜歡看書嗎？(Int) 喜歡看什麼書？(Int)

什麼活動(lit) 做什麼(lit) 什麼人(lit)

3. 而智文喜歡室外活動，他放學後經常在運動場上踢足球，是學校有名的運動健將。

智文喜歡去運動場做運動，在運動方面非常優秀。

延伸問題：你們喜歡什麼運動？(Int) 有參加過比賽嗎？(Int)

代表後來 (Lit) 參觀那個地方 館內有什麼

4. 但是他們都不喜歡唱歌和畫畫。

小艾和智文都不喜歡兩種活動。

延伸問題：你們有特別不喜歡的活動嗎？(Int) 為什麼？(Int)

# 描述文

## 小艾和智文的興趣

小艾和智文是同學，他們有不同的興趣。

小艾喜歡室內活動，常常在圖書館看書，最喜歡看圖畫書。而智文喜歡室外活動，他放學後經常在運動場上踢足球，是學校有名的運動健將。但是他們都不喜歡唱歌和畫畫。

雖然他們有不同的愛好，但是他們每天一起玩耍，成為了好朋友。



小艾



智文

## 字面上的(literal)

1. 小艾和智文都不喜歡甚麼？

## 推斷的(inferred)

2. 為甚麼小艾和智文成為了好朋友？

## 詮釋的(interpretive)

3. 如果你是小艾和智文的同學，你會和他們一起玩耍嗎？為甚麼？

## 一次乘地鐵的經歷

## 文步

1 我叫樂兒，我是中一女學生，我每天都會乘坐地鐵上學。

有一天早上，我很安靜地坐在地鐵的座位上。忽然，我看見  
5 車廂內有兩個穿校服的女孩子，她們一邊大聲地說話，一邊吃東西。我覺得她們很沒禮貌，於是我走到她們面前，告訴她們不要吃東西。她們聽到後，立刻把食  
10 物放在書包裏，然後跟我說對不起。

通過這件事，我覺得這兩位女孩子很好，能夠接受他人的意見，知錯能改。

背景  
(Background)

-作者每天都乘坐地鐵上學。

行動(Action)  
-作者乘坐地鐵。

激化  
(Complication)

-作者發現車廂內有兩個女學生在大聲說話和吃東西。

化解  
(Resolution)

-作者告訴兩位女學生不要在車廂內吃東西。

結局(Result)

-講述兩位女學生收好食物，並向作者道歉。

評論  
(Evaluation)

-作者評論自己欣賞這兩位女學生知錯能改。

# 記敘文

背景

行動

激化

化解

(結局)

評論

(背景 ^ 行動 ^ 激化 ^ 化解 ^ 結局 ^ 評論)

# Engaging

## 詳細閱讀

作者叫什麼名字？她讀幾年級？她每天乘什麼交通工具上學？

1 我叫樂兒，我是中一女學生，我每天都乘坐地鐵上學。

作者講述自己每天乘坐地鐵上學。

延伸問題：你們每天乘坐什麼交通工具上學？

事情發生在什麼時間？什麼地點？作者當時在做什麼？作者看見兩個什麼人？這兩個女學生在幹什麼？

2 有一天早上，我很安靜地坐在地鐵的座位上。忽然，我看見車廂內有兩個穿校服的女孩子，她們一邊大聲地說話，一邊吃東西。

作者講述自己早上乘地鐵時看見兩位女學生在地鐵車廂裏大聲說話和吃東西。

延伸問題：你們通常在地鐵車廂做什麼？你們可曾見過有人在車廂裏吃東西？你對這些人在車廂裏吃東西有什麼看法？



## 一次乘地鐵的經歷

1 我叫樂兒，我是中一女學生，我每天都乘坐地鐵上學。

有一天早上，我很安靜地坐在地鐵的座位上。忽然，我看見  
5 車廂內有兩個穿校服的女孩子，她們一邊大聲地說話，一邊吃東西。我覺得她們很沒禮貌，於是  
我走到她們面前，告訴她們不要吃東西。她們聽到後，立刻把食  
10 物放在書包裏，然後跟我說對不起。

通過這件事，我覺得這兩位女孩子很好，能夠接受他人的意見，知錯能改。

## 文步

### 背景 (Background)

-作者每天都乘坐地鐵上學。

### 行動(Action) -作者乘坐地鐵。

### 激化 (Complication)

-作者發現車廂內有兩個女學生在大聲說話和吃東西。

### 化解 (Resolution)

-作者告訴兩位女學生不要在車廂內吃東西。

### 結局(Result)

-講述兩位女學生收好食物，並向作者道歉。

### 評論 (Evaluation)

-作者評論自己欣賞這兩位女學生知錯能改。

# 記敘文

## 字面上的(literal)

1. 樂兒是男孩子還是女孩子？

## 推斷的(inferred)

2. 為甚麼樂兒要跟兩個女孩子說話？

## 詮釋的(interpretive)

3. 你從這件事學到甚麼？  
Interpretive

# 立場^論點一^論點二^重申立場

## 金錢能帶來快樂嗎？

有**很多**人**認為**財富可以令他們快樂，**所以**想盡辦法要賺很多錢，想要發財。**但我認為**人不一定要有錢**才**快樂。

**首先**，**每個**人快樂的原因都不一樣。快樂是一種感覺。每一個人都有令他們感到快樂的來源，**例如**朋友、家庭、健康，**甚至**一朵小小的花**也**能令人快樂。**因此**金錢**不一定能**帶來快樂。**反而**，一些不能用錢買的東西，**如**親情、友情等**更**能帶給人快樂。

**另外**，我們不一定**因為更多的**財富**而**更快樂。**雖然**金錢可以豐富我們的物質生活，讓我們吃得更好、住得更好，**但是根據**一個大學的**研究**，**當**我們的物質生活滿足**時**，**更多的**金錢並不一定使我們更快樂。

**總括而言**，金錢不一定能帶來快樂。我們**應該**尋找一些令自己快樂的方法，**不應該只**為了賺取更多的金錢，**而**忘記其他快樂的來源。

文步

立場

Position

作者認為人不一定要有錢才快樂

論點一

Argument 1

每個人快樂的原因都不一樣

論點二

Argument 2

我們不一定因為更多的財富而更快樂

重申立場

Reiteration

金錢不一定能帶來快樂，我們應該尋找一些令自己快樂的方法

## 論說文（中學）

## 表達常見度

## 於是

1. 有很多人認為財富可以令他們快樂，所以想盡辦法要賺很多錢、想要發財。

1. 作者提出很多人的想法，說明很多人認為有錢就會快樂

有很多人=交代大概數量，不少

所以=於是，預測人們的反應

你覺得很多人認為財富可以令他們快樂嗎？你身邊的人怎麼想？

## 不過 覺得

2. 但我認為人不一定要有錢才快樂。

2. 作者提出立場：反對那些人的看法，認為人不一定有錢才快樂

但=表達相反意見

認為=表達作者的立場

3. 首先，每個人快樂的原因都不一樣。

3. 主題句。作者提出第一個論點，表示每個人快樂的原因都不一樣

首先=提示第一個論點

什麼是快樂的原因？

你快樂的原因是什麼？

4. 快樂是一種感覺。

4. 作者對快樂的定義

有什麼其他感覺？悲傷、憤怒

## 好像

## 就算

5. 每一個人都有令他們感到快樂的來源，好像朋友、家庭、健康，甚至一朵小

小的花也能令人快樂。

5. 作者解釋為什麼每個人感到快樂的原因都不一樣，舉出有什麼東西能令人快樂

例如=用以舉例，提出例子

甚至=even, 用以強調、加強語氣

還有什麼東西可以令你快樂？

## 所以

6. 因此金錢不一定能帶來快樂。

6. 作者為前面的解釋作小結

因此=所以，由前文的解釋得出結論

標示一些表達個人意見的關鍵詞

## 金錢能帶來快樂嗎



有很多人認為財富可以令他們快樂，所以想盡辦法要賺很多錢、想要發財。但我認為人不一定要有錢才快樂。

首先，每個人快樂的原因都不一樣。快樂是一種感覺，每一個人都有令他們感到快樂的來源，例如朋友、家庭、健康，甚至一朵小小的花也能令人快樂。因此金錢不一定能帶來快樂。反而一些不能用錢買的東西，如親情、友情等更能帶給人快樂。

另外，我們不一定因為更多的財富而更快樂。雖然金錢可以豐富我們的物質生活，讓我們吃得更好、住得更好，但是根據一個大學的研究，當我們的物質生活滿足時，更多的金錢並不一定使我們更快樂。

總括而言，金錢不一定能帶來快樂。我們應該尋找一些令自己快樂的方法，不應該只為了賺取更多的金錢，而忘記其他快樂的來源。

# 論說文（中學）

## 字面上的(literal)

1. 作者認為有什麼東西是錢買不到的？

## 推斷的(inferred)

2. 作者認為有錢才會快樂嗎？請解釋一下。

## 詮釋的(interpretive)

3. 你覺得有甚麼方法可以令你感到快樂？這個方法需要用錢嗎？

# 總結：「從閱讀中學習」教學法的特點

- 先讓學生充份準備好，才讓學生回答問題或開展教學活動。
- 按照學生的能力提問，讓他們能夠各展所長。
- 經常讚揚學生的表現，培養學生的成功感。
- 採取明示式教學，重視讀寫結合，訓練功能表達。
- 環環相扣。上一個教學步驟的收結是下一個教學步驟的開端。
- 言文結合。學生在閱讀文本、辨認關鍵詞語的同時，要以口語回答老師的文本問題。
- 可以按照學生能力調節教學步驟。
- 老師能透過詮釋型的問題，鼓勵學生將閱讀文本與自己的生活經驗和知識結合，並把自己的想法與其他同學分享。



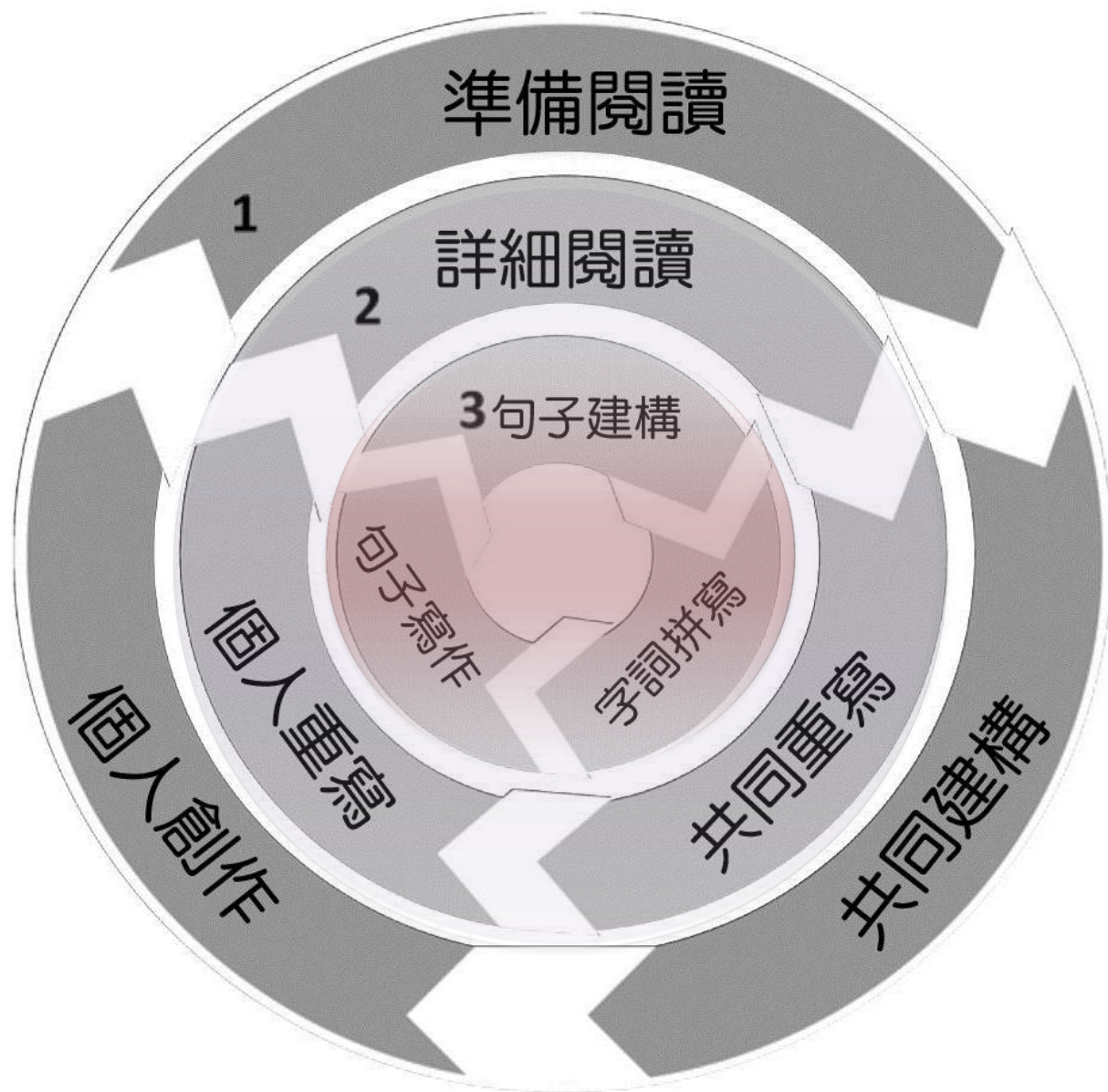
# 教學設計

## 文類：描述文(一) 以初階班為例

主講：張悅豫老師

# R2L教學 策略的三 個層次

考慮到初小學生的能力，教學主要集中於第二及第三個層次。



# 課堂簡介

對象：小一非華語學生

教學目標：

- 學生能說和寫出「眼」、「耳」、「口」等五官字詞，並以「大」、「小」、「圓」、「方」、「三角」加以形容。
- 學生能以「牠有一個 / 雙 YYXX。」句式寫出一個句子。(例：牠有一雙圓耳朵。)



# 課文設計

## 描寫文

Descriptive essay

## 文步

界定 definition



描述 describe

## 大鼻的樣子

大鼻是一隻松鼠，牠的樣子是怎樣的？

牠有一雙大眼睛。

牠有一個小口。

牠有一個圓鼻子。

牠有一雙方牙齒。

牠有一雙三角耳朵。

牠有一雙尖耳朵。

以結構相近的句子組成文章。



# 課文設計

文本：《大鼻的樣子》

文類：描述文類 Describing genre family

文體：對象描寫

功能：從多角度對事物作分類和描寫

圖式結構：界定 ^ 描述—外貌

圖式結構	文本內容	內容分析	圖式結構分析
界定	<u>大鼻</u> 是一隻松鼠，牠的樣子是怎樣的？	介紹 <u>大鼻</u> ，以及引入下文。	界定要描述的素材，並作簡介。
描述	牠有一個大鼻子。 牠有一個小口。 牠有一雙圓眼睛。 牠有一雙方牙齒。 牠有一雙三角耳朵。 牠有一雙尖耳朵。	描述 <u>大鼻</u> 的五官	從各方面對所描述的素材作出描述。



尖

pointed



尖

牠有一雙尖耳朵。

It has a pair of pointed ears.

# 詳細閱讀

## 生詞表 Glossary

是 shì	is	牠 tā	it
-------	----	------	----

## 句式結構 Grammar points

牠有……

It has .....

牠

有

一雙

大

眼睛。

Subject

Verb

Quantifier

Adjective

Object

尖 jiān	pointed	耳朵 ěr duǒ	ear(s)
--------	---------	-----------	--------

## 詳細閱讀

問：大鼻的耳朵是怎樣的？ (文本的)

牠有一雙三角耳朵。 牠有一雙尖耳朵。

文中說明大鼻有一雙三角/尖耳朵。

延伸問題：你知道其他有尖耳朵的動物嗎？

## 詳細閱讀

問：為什麼大鼻叫作大鼻？（推斷的）

牠有一個大鼻子。

文中說明大鼻有一個大鼻子，因此它的名字便叫作大鼻。

延伸問題：你能想出一位有一個大鼻子的人嗎？

問：你的樣子是怎樣的？（詮釋的）

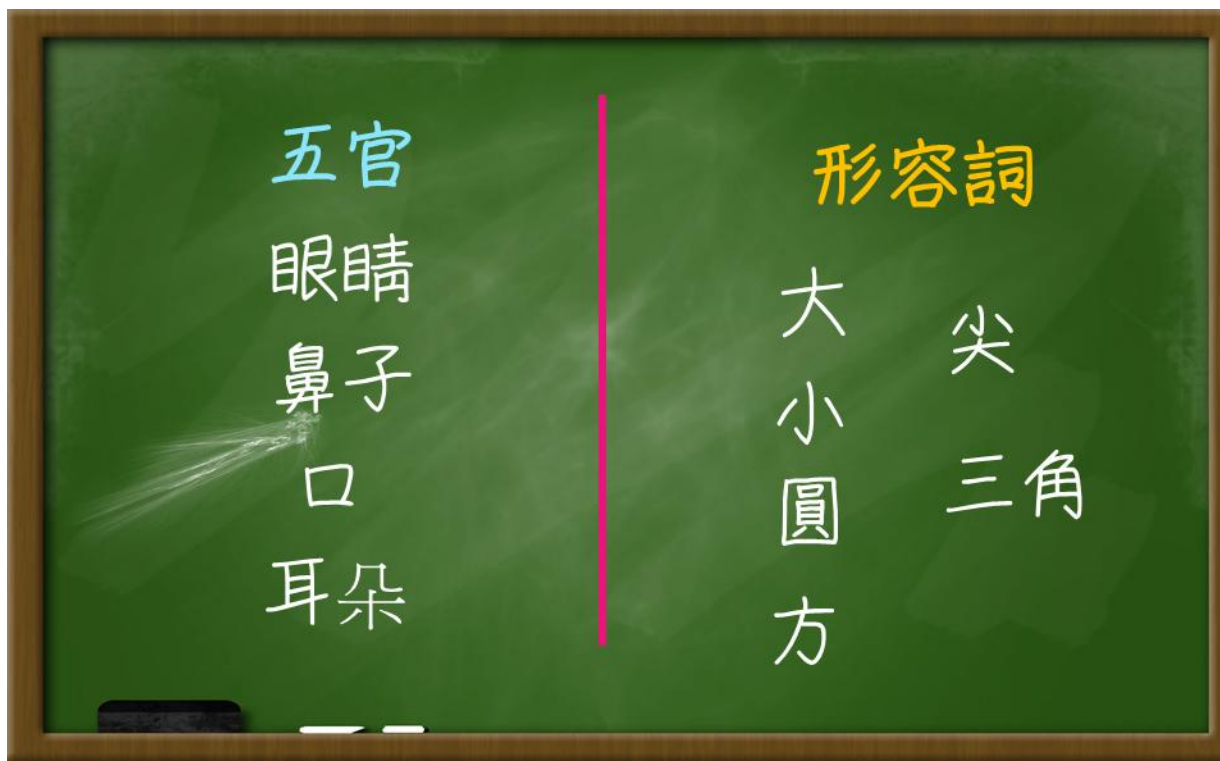
學生自由作答。

延伸問題：你的樣子跟大鼻相似嗎？

## 共同重寫

老師問學生課文中有哪些形容詞和五官詞語，老師在黑板上寫出相應的又是詳細閱讀時標示過的字詞。

讓學生寫在練習簿中。





## 字詞拼寫

### 文字拼圖

老師會貼一個形詞於黑板上，如「圓」。

學生需要以手頭上的文字碎片拼出該字詞。

完成後老師問學生應該按照什麼次序書寫那些部件，讓學生依次舉出相應的碎片，老師在黑板上配合書寫出來，讓學生學習文字的筆順。





## 句子建構

# 句子拼圖

投影片會出現一張圖片，學生需要以手頭上的句子碎片拼出符合圖案所指的句子。



## 句子寫作

# 句子仿作

形容小豬。

Describe Piglet!

牠有一雙\_\_\_\_\_眼睛。

牠有一雙\_\_\_\_\_耳朵。

牠有一個\_\_\_\_\_鼻子。

牠有一個\_\_\_\_\_口。

牠有一個\_\_\_\_\_形氣球。



## 句子寫作

# 句子仿作

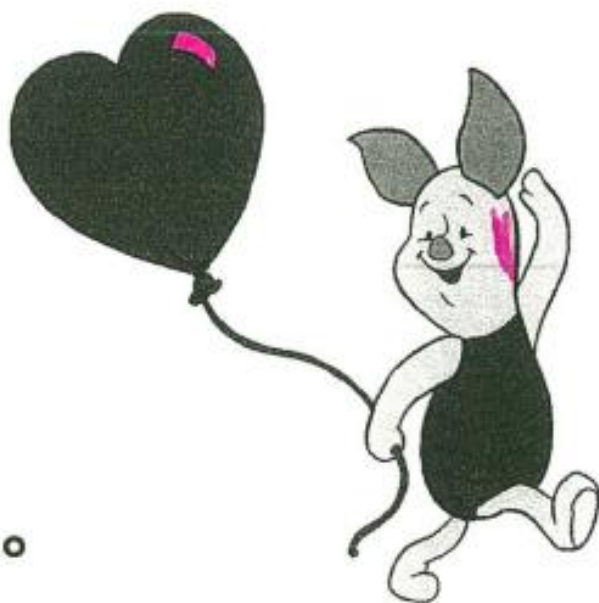
牠有一雙小眼睛。

牠有一雙尖耳朵。

牠有一個三角鼻子。

牠有一個小口。

牠有一個心形氣球。



## 個人重寫

老師派發動物圖案牌予能力較佳的同學，讓他們自行寫作形容該動物外貌的句子。

牠有一雙大眼睛。

牠有一雙大耳朵。  
牠有一個圓小手。

# 教學設計

## 文類：描述文(二) 以初階班為例

主講：翁漢強博士

# 上課基本資料

**就讀學校**：浸信會沙田圍呂明才小學、培基小學、  
吳氏宗親總會泰伯紀念學校、  
天主教聖母聖心小學、保良局蕭漢森小學、  
保良局田家炳千禧小學

**上課地點**：浸信會沙田圍呂明才小學

SSP 班：C1

級 別：小六1名；小四2名；

小三2名；小二4名；小一9名。

上課時間：每週二小時三十分  
(9:30am-12:00noon)，  
逢星期六早上上課。

描述文  
閱讀理解  
前測  
  
學生表現

在2014年11月8日的第一節課，  
初小學生做前測時，  
發現他們的識字量並不多，  
通讀文章的能力和動力原來不高，  
真的非常苦惱！  
往下的課如何教？  
教什麼？  
怎樣實施Reading to Learn？



於是，  
就想了一個方法  
實施Reading to Learn：  
斬件奉上、  
逐層品味、  
螺旋遞進、  
重溫重寫。

R 2 L 〈描述文〉  
〈小艾和智文的興趣〉  
之  
教學設計

# 教學設計的構想

## 第一階段

把全篇Reading to Learn範文分割幾段，  
分開幾次導引學生學習，  
每次詳細講讀關鍵字詞，  
既豐富識字量，  
也加深理解該段文字的重點。

## 詳細閱讀

## 重溫

## 講讀、理解、練習、 仿作、寫作

1 詳細閱讀（一）  
小艾和智文是同學，  
他們有不同的興趣。

\_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_ 是 \_\_\_\_\_，  
他們有不同的 \_\_\_\_\_。

2 詳細閱讀（二）  
小艾喜歡室內活動，  
常常在圖書館看書，  
最喜歡看圖畫書。

1. 重溫練習一  
\_\_\_\_\_ 和 \_\_\_\_\_ 是 \_\_\_\_\_，  
他們有不同的 \_\_\_\_\_。

(1) 室內活動是 \_\_\_\_\_ 的活動。  
( \_\_\_\_\_ )

(2) 小艾喜歡在哪裏進行室內活動？

(3) 小艾最喜歡看甚麼書？

(4) 我知道，還有其他的室內活動：

我知道，在哪裏進行這些室內活動：

(5) 仿作：在圖書館看書

(6) 仿作：最喜歡看圖畫書

最喜歡 \_\_\_\_\_

寫作練習

\_\_\_\_\_ 喜歡室內活動，

常常在 \_\_\_\_\_，

最喜歡 \_\_\_\_\_

## 詳細閱讀

## 重溫

## 講讀、理解、練習、 仿作、寫作

3

### 詳細閱讀（三）

智文喜歡室外活動，  
他放學後經常在運動場上  
踢足球，  
是學校有名的運動健將。

### 1· 重溫練習一

\_\_\_\_\_和 \_\_\_\_\_ 是 \_\_\_\_\_，  
他們有不同的 \_\_\_\_\_。

### 2· 重溫練習二

小艾喜歡 \_\_\_\_\_，  
常常在 \_\_\_\_\_ 看書，  
最喜歡看 \_\_\_\_\_。

(1) 室外活動是 \_\_\_\_\_ 的活動。

(2) 智文喜歡在哪裏進行室內活動？  
\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

(3) 仿作：在運動場上踢足球

(4) 仿作：  
他放學後經常在運動場上踢足球

## 詳細閱讀

## 重溫

## 講讀、理解、練習、 仿作、寫作

4

### 詳細閱讀（四）

智文喜歡\_\_\_\_\_，  
他放學後經常在運動場上  
踢\_\_\_\_\_，  
是學校有名的運動健將。  
但是他們都不喜歡唱歌和  
畫畫。

雖然他們有不同的愛好，  
但是他們每天一起玩耍，  
成為了好朋友。

### 重溫練習一至練習三

\_\_\_\_\_和 \_\_\_\_\_ 是 \_\_\_\_\_，  
他們有不同的 \_\_\_\_\_。

小艾喜歡\_\_\_\_\_，  
常常在\_\_\_\_\_看書，  
最喜歡看\_\_\_\_\_。

智文喜歡\_\_\_\_\_，  
他放學後經常在運動場上踢  
\_\_\_\_\_，  
是學校有名的運動健將。

- (1) 運動健將是\_\_\_\_\_
- (2) 你認識哪些運動健將？\_\_\_\_\_
- (3) 「有名的」意思是 \_\_\_\_\_ ( )
- (4) 小艾和智文都不喜歡的兩種活  
動是：
- (5) 小艾和智文為什麼成為好朋友？

### 句子仿作

#### 仿作(1)

\_\_\_\_\_喜歡\_\_\_\_\_，  
\_\_\_\_\_喜歡\_\_\_\_\_，  
但是他們都不喜歡\_\_\_\_\_和\_\_\_\_\_。

#### 仿作(2)

雖然他們有不同的\_\_\_\_\_，  
但是他們每天一起\_\_\_\_\_，  
成為了\_\_\_\_\_。

# 第一階段

## 學生課業示例



# 教學設計的構想

## 第二階段

以〈我的興趣〉為題，

導引同學

運用Reading to Learn範文

的關鍵字詞，

進行「共同建構」和「個人寫作」

共同建構  
學生課業示例

# 閱讀促進學習 ( Reading to Learn )

描述文  
「個人寫作」

學生表現

# 構 思

初小非華語學生對著篇幅長、生字多、難字多的文章，可能會因為恐懼、怕難而缺乏耐性，因而放棄閱讀和學習；為了讓學生不怕，為了讓學生沒有壓力，可以輕輕鬆鬆的學習，於是「斬件奉上」，從少漸多；「逐層品味」，加深印象。

# 感 受

結果，因為學生分開數次學習這篇範文，並且經過多次重溫和練習，對文章的內容越來越熟悉，印象也非常深刻；到了2014年12月13日那一節課，竟然已非常熟悉文章內容。對著有空格的文句，也可以朗朗上口，高聲把文章朗讀。

## 結 語

讓學生在輕鬆的氣氛，  
感到有成功感的氛圍中，  
按部就班地主動學習，  
相信這是最有意義，  
也最有果效的教學。

# 教學設計

## 文類：論說文 以中至高階班為例

主講：容運珊老師



# 思考



toopen.com.cn 保留所有

- 各位老師，您們認為非華語學生應該學習論說文嗎？
- 在以往的教學經驗裡，您們如何教論說文？成效如何？

# 非華語中學生、小學生為何 要學論說文嗎？

- 參加辯論比賽
- 表達個人意見
- 表明自己的立場：學會說「不，NO！」

# 論說文常見教學策略

- 閱讀論說文文章？
- 講解詞語和句式？
- 講解論點、論據、論證？
- 組織辯論比賽？
- 觀看辯論比賽的影片？

# 論辯文類

- 在學校裡，論辯文類主要分為兩類：
- **論說文體**（Exposition）
- 評議文體（Discussion）
  
- 論說文的**主要功能**
- 就一個立場，羅列證據，提出對事物的看法  
(岑紹基，2010:120)
- **游說讀者**接受經邏輯推斷的觀點或見解

# 論說文體的文步結構

文步	功能
1. <b>論題</b> (Thesis)	<b>提出立場</b> (Position) ，或附以預覽 (Preview)
2. <b>支援觀點</b> (Arguments)	列舉支援立場的各個觀點，方法是羅列論點 (Points) ，附以論據 (Elaboration) 說明，此文步會重複出現，直至論題全面闡釋為止
3. <b>重申立場</b> (Conclusion)	摘要 (Summary) 、重申立場 (Reiteration)

(岑紹基，2010:122)

# 論說文的語言特點

- 訴諸**感情和理智**，以達致游說、論辯的目的
- 語氣須**客觀理性**，多用**第二人稱**稱呼對方
- 有時用**科研數據或權威人士看法**來加強說服力

# 「閱讀促進學習」(R2L) 的論說文教學

以2014年香港大學SSP Class 1B為例

# 師生上課資料

- **授課老師**：鍾慧欣導師、容運珊導師
- **學生人數**：18人，就讀香港不同的本地主流學校中一級
- **學生簡介**：大部分學生都是南亞裔學童，來自不同的國家，例如菲律賓、巴基斯坦、印度、尼泊爾等，他們在日校學習主流中文課程
- **上課時間**：逢星期六早上九點半至十二點半
- **上課地點**：香港大學校園的課室



# 教學前的論說文寫作測試

**前測**題目：你認為老師應不應該和學生在  
臉書上交流？

學生A的前測寫作：

你認為老師應不應該和學生在臉書上交流？

學生B的前測寫作：

你認為老師應不應該和學生在臉書上交流？

# 教學前的學生訪談和問卷調查： 學生的中文論說文閱讀和寫作困難

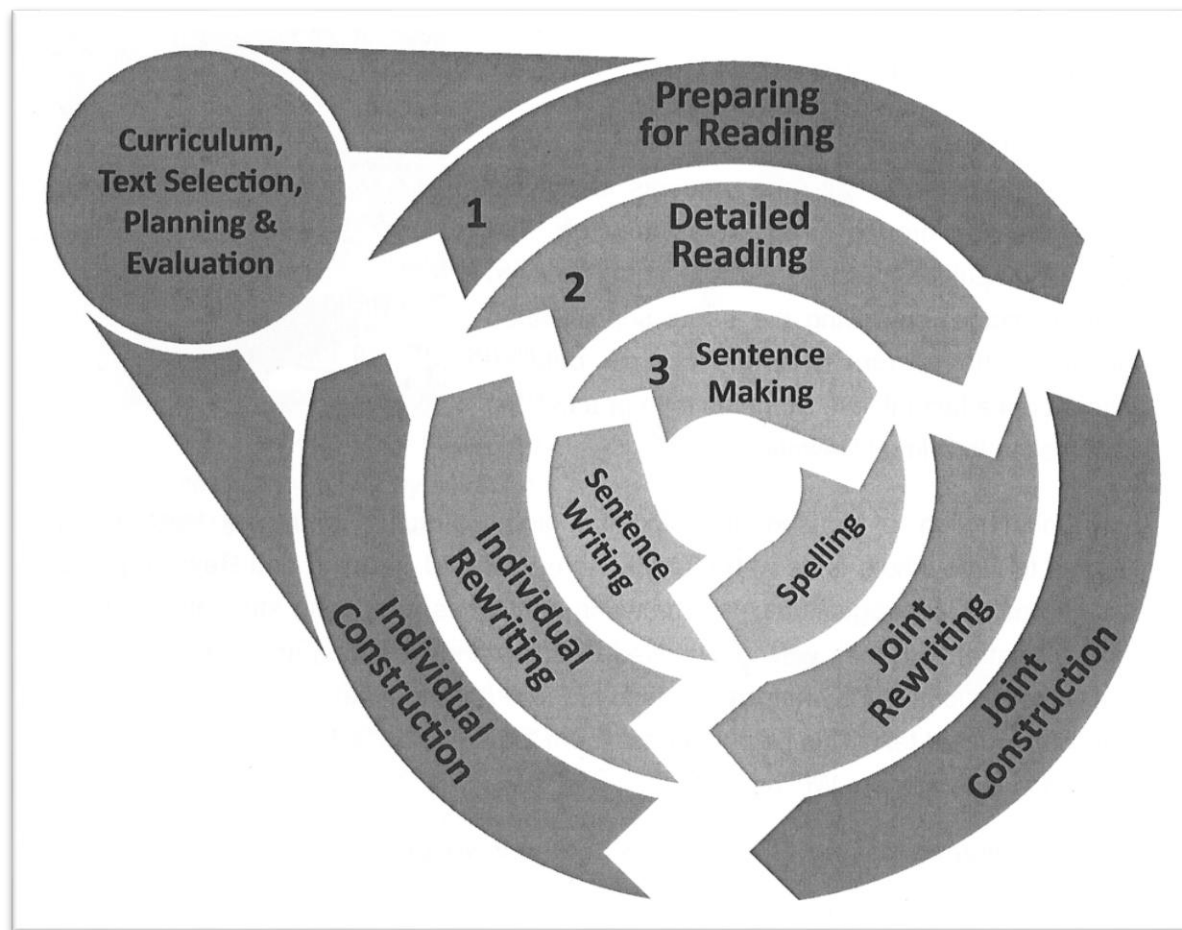
- 學生的閱讀困難：學生的中文詞彙量不足、無法識字和認字、無法掌握中文句子的意思和文法、無法理解篇章的內容大意。
- 學生的寫作困難：學生在中文篇章的文步結構、詞彙量和連接詞運用等方面未能掌握，以致他們的中文寫作經常出現字數偏少、文步結構鬆散、詞彙量不足、連接詞誤用等毛病。

# 教學範文：SSP 前測試 卷的文章

<孩子應否做義工>

<金錢能帶來快樂嗎？>

# 「閱讀促進學習」教學法的教學步驟



閱讀促進學習的三個層次 (Rose & Martin, 2012 ; 岑紹基, 2012, 2013)

# 教學流程：

合共五週，每週三個小時

第一週	準備閱讀、詳細閱讀
第二週	寫作句子、集體重寫
第三週	寫作詞語、共同改寫
第四週	觀看影片、進行辯論
第五週	共同建構

針對學生前測中所出現的詞彙量  
偏少問題的教學對策

# 詳細閱讀示例

提及/提到 在……的時候

感到滿意

有大學的研究指出，當我們的物質生活滿足

再多的/很多的/

時，更多的金錢和物質對人的影響反而愈小，

故此/因而/

由於

所以/由此

因此，我們並不會因為有更多財富而變得更快

樂。

——節選自〈金錢能帶來快樂嗎？〉

- 1.有……指出：引用句式
- 2.當……時：條件句式
- 3.因此、因為、而：因果句式
- 4.更多的、反而、愈、更多、更：比較句式
- 5.並：遞進句式

# 詳細閱讀 Detailed Reading

導師詳細講解篇章的字詞句和文步結構，  
增加學生的詞彙量和對文步的認識。

導師根據不同能力的學生而設置不同類型的問題，讓全班學生均能投入參與課堂教學

學生積極舉手回應老師的提問



# 針對學生前測中所出現的句式、 連接詞誤用問題的教學對策

- 強化策略 Intensive strategy: 學習句式結構
- 句子建構 Sentence making
- 共同重寫 Joint rewriting

# 學生認真抄寫課堂筆記及共同建構的文章

- 抄寫字詞及句式
- 抄寫字詞

# 針對學生前測中所出現的文步結構鬆散問題的教學對策

- 分組寫作活動
- 共同建構 Joint construction:  
學生代表板書同學的發言

# 教學後的論說文寫作測試

後測題目：社交網站能夠/不能夠帶來友誼？

- 學生A的前測寫作：你認為老師應不應該和學生在臉書上交流？
- 學生A後測：社交網站能夠/不能夠帶來友誼？
- 學生B的前測寫作：你認為老師應不應該和學生在臉書上交流？
- 學生B後測：社交網站能夠/不能夠帶來友誼？

# 總結：論說文教學重點

- **朗讀句子**的重要性：讓學生掌握字詞和句子的發音和意思
- 在讓學生回答問題之前，先給學生**充分的準備**
- 重點字詞附以**中、英文解釋**
- **提問不同難度的問題**
- 肯定學生：**複述**學生的回應內容
- 大力**稱讚**學生的重要性：**鼓勵班上不同能力的學生**作答
- 鼓勵、提示學生**結合生活例子**來理解文章內容
- **重複講解字詞**的重要性：鞏固學生對詞語的掌握



閱讀促進學習  
( Reading to Learn/R2L )  
教學設計

記敘文教學  
以SSP初中班為例

靈活運用，調整教學內容

# 背景資料

時間：2013年11月

上課地點：香港大學

上課時間：每節180分鐘（9:30am-12:30pm）

學生對象：中一

學生人數：20人

課 題：記敘文寫作





# 前測

☺☺☺ 寫一寫 Tell us your story!



Topic：一次難忘的經歷

Write about an unforgettable experience in Chinese.

Hints for writing:

- 事情發生在甚麼時候？ When did it happen?
- 事情發生在哪裡？ Where did it happen?
- 事情中有誰人？ Who is involved?
- 事情是如何發生的？ How did it happen?
- 最後怎樣了？ What happened in the end?
- 你有甚麼感覺？ How did you feel?



年級: F-1A (中-甲) 日期: 十月十二日

題目: 第一次入到皇仁書院

10	當我第一次入到皇
15	仁書院, 我覺得很緊張
20	因為我不知 <del>道</del> 任人。
25	常常都題成自己我
30	要入到皇仁, 所以我覺
35	得很開心。
40	這個經歷是我最難
45	忘的。我永遠都不會忘
50	記這個經歷。
55	
60	
65	
70	
75	
80	
85	
90	
95	
100	

Handwritten annotations in red:

- (when) 的時候
- (know) 認識
- (anybody) 何
- (to remind) 提醒
- 現在終於夢想成真 (now your dream)

# 高程度學生

## 評核標準

Items	Details	Pre
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。		
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的?	1
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎? 每個文步發展得怎麼樣? 在文本中標示出每個文步。	1
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本, 其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構, 它們組織得如何?	1
語場 field	在資料性文本中, 作者理解和解釋語場表現如何? 在故事中, 作者構建情節、背景和人物的表現如何? 或在論議文中, 作者描述議題的表現如何?	1
語旨 tenor	在故事中, 作者吸引讀者的表現如何? 在論議文中, 作者說服讀者的表現如何? 或在資料性文本中, 作者客觀敘述的表現如何?	1
語式 mode	相對於其學習階段, 文章的語文水平有多高? 是否過於口語化?	2
Context Total Marks		7 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明, 以提供一個準確的畫面。		
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材料是什麼? 以字詞建構語場的表現如何?	1
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇, 包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞, 與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼? 以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何?	2
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰?	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞, 包括代名詞、指示詞 (這個、那個) 等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰?	2
Discourse Total Marks		7 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。		
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確? 相對於其學習階段, 文中有沒有適當的句式變化和詞組變化? 抑或過於簡單?	2
Grammar Total Marks		2 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>		
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何?	2
標點	標點的使用是否合適和準確?	3
分段、字體及其他	有否分段? 字體清楚易讀嗎? 圖像/圖片使用得恰當嗎?	2
Graphic Features Total Marks		7 / 9
Total Marks		23 / 42



年級: 1A (中一) 日期: 12<sup>th</sup> October, 2013

題目: 考入到皇仁書院

# 低程度學生

就 就  
入讀 (to study at)  
入 讀  
高興  
高興  
艱 深

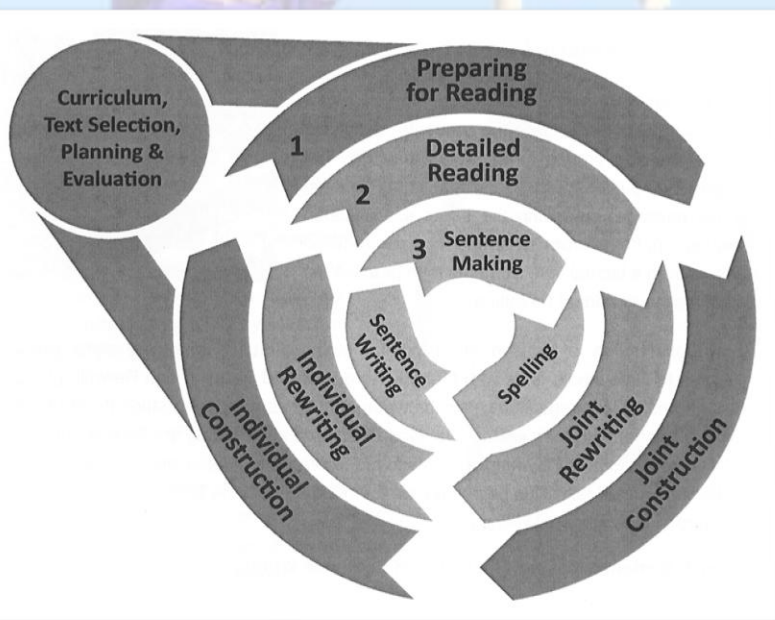
我是在在小四的時候,我  
是想入皇仁書院的,我  
是從其他人聽到這個中學  
學是很好的,最後我入學  
到皇仁書院的時,我很  
開心。  
當我第一次見到老師  
和同學的時候,他們是對  
我很好的。不過我們有  
好難的工課。  
艱深

## 評核標準

Items	Details	Pre
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。		
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的?	1
文步 (文章結構) staging	有經過各個文步嗎? 每個文步發展得怎麼樣? 在文本中標示出每個文步。	1
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本, 其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落, 或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構, 它們組織得如何?	1
語場 field	在資料性文本中, 作者理解和解釋語場表現如何? 在故事中, 作者構建情節、背景和人物表現如何? 或在議論文中, 作者描述議題的表現如何?	1
語旨 tenor	在故事中, 作者吸引讀者的表現如何? 在議論文中, 作者說服讀者的表現如何? 或在資料性文本中, 作者客觀敘述的表現如何?	1
語式 mode	相對於其學習階段, 文章的語文水平有多高? 是否過於口語化?	1
Context Total Marks		6 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明, 以提供一個準確的畫面。		
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材是什麼? 以字詞建構語場的表現如何?	1
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇, 包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞, 與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼? 以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何?	1
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰?	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞, 包括代名詞、指示詞 (這個、那個) 等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰?	2
Discourse Total Marks		6 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。		
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確? 相對於其學習階段, 文中有沒有適當的句式變化和詞組變化? 抑或過於簡單?	1
Grammar Total Marks		1 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>		
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何?	2
標點	標點的使用是否合適和準確?	1
分段、字體及其他	有否分段? 字體清楚易讀嗎? 圖像/圖片使用得恰當嗎?	2
Graphic Features Total Marks		5 / 9
Total Marks		18 / 42

# 教學目標

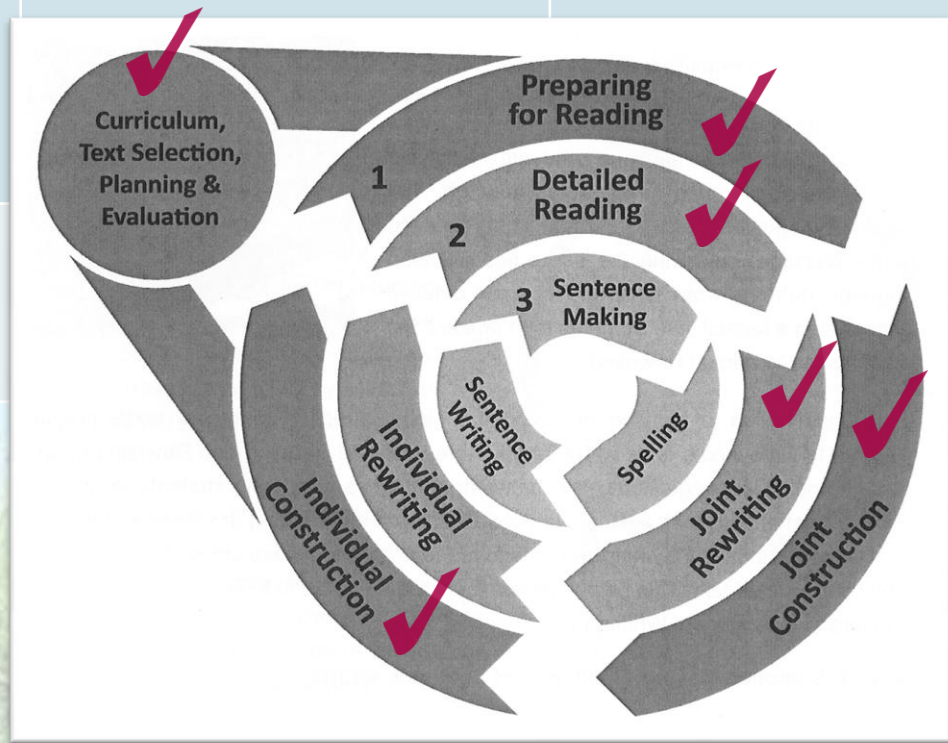
- 正確掌握記敘文的文步結構
- 增加詞彙量：表達時間的詞語和連接詞



第一個層次 First Level	準備閱讀 <i>Preparing for reading</i>	共同建構 <i>Joint Construction</i>	個人創作 <i>Individual Construction</i>
第二個層次 Second Level	詳細閱讀 <i>Detailed Reading</i>	共同筆記/ 重寫 <i>Note-making/ Joint Rewriting</i>	個人重寫 <i>Individual Rewriting</i>
第三個層次 Third Level	句子建構 <i>Sentence Making</i>	字詞拼寫 <i>Spelling</i>	句子寫作 <i>Sentence Writing</i>



教學週	教學活動		
第一週	準備閱讀	詳細閱讀 (前測) 《一次乘地鐵的經歷》	共同重寫
第二週	詳細閱讀 (前測) 《難忘的運動會》	共同創作 - 訂立題目	
第三週	共同創作 - 寫作任務		
第四週	個人創作		



# 準備閱讀



<http://hk.apple.nextmedia.com/news/art/20130621/18307165>

2013年06月21日

## 交通工具(public transport) 七宗罪(Seven Deadly Sins)

【本報訊】一個車廂百樣人，坐車最怕遇上缺德客！有調查訪問逾千名市民，歸納出缺德乘客「七宗罪」，市民最討厭垃圾蟲弄污座位；其次是剪指甲，起勁的「咪咪咪」剪甲聲聽得人毛骨悚然，隔離左右要打醒精神避開指甲屑；還有大聲談話罔顧他人安寧、情侶卿卿我我、化妝等惡行。

### 滋擾遭警告反罵人

香港研究協會於6月中，電話訪問了1,095名15歲或以上市民，結果83%市民表示最不能接受乘客在公共交通工具上棄置垃圾，認為是最不守公德的行為，其餘依次為剪指甲、大聲講電話及談話、進食、行為親暱、不佩戴耳機看影片及化妝。

乘客郭小姐向《爽報》指最討厭不佩戴耳機看影片的乘客，曾在港鐵目擊女乘客因用手機看影片時太大聲，被鄰座男人警告，女方不認錯，反而罵人，認為她未有顧及旁人感受。乘客蔡小姐亦曾有不快遭遇，「有次返工時間搭地鐵，車廂已經好逼，但個女仔仲唔停咁化妝，佢化妝嗰陣雙手會用多吃空間，令企隔離嘅人企得好唔舒服」。

### 指甲彈頭嚇怕司機

滋擾行為不但影響鄰座乘客，有時更會騷擾司機駕駛。任小巴司機逾20年的包先生稱，最怕乘客大聲談話，「大大聲講嘢，揸車梗係會分神，影響集中力，頂唔順都會客氣啲叫佢細聲啲」，但他慨嘆只是部份乘客被警告後會收斂，有的則會反罵司機及乘客。

的士小巴權益關注大聯盟主席黎銘洪聽過不少司機訴苦，剪指甲聲最嚇人，「最離譜一次，有個的士司機話揸吓吓車，覺得不停有嘢彈落條頸到，原來係後座個乘客係咁剪指甲，指甲屑會四處飛彈，清洗過程亦非常嘔心，「指甲卡住喉地錢，拍都拍唔走，要挑邊出嚟都幾核突」。

## • 引起學生興趣、討論



# 詳細閱讀

## 詳細閱讀

作者叫什麼名字？她讀幾年級？她每天乘什麼交通工具上學？

1 我叫樂兒，我是中一女學生，我每天都乘坐地鐵上學。

作者講述自己每天乘坐地鐵上學。

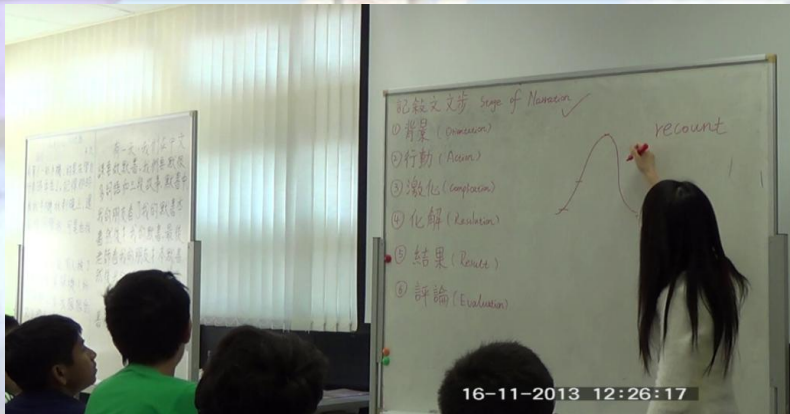
延伸問題：你們每天乘坐什麼交通工具上學？

一次乘地鐵的經歷



我叫樂兒，我是中一女學生，我每天都乘坐地鐵上學。

有一天早上，我很安靜地坐在地鐵的座位上。  
忽然，我看見車廂內有兩個穿校服的女孩子，她們一邊大聲地說話，一邊吃東西。我覺得她們很沒禮貌，於是



- 導師以提問方式，提示學生標記時、地、人、事等記敘文要素
- 表達時間的詞語：忽然、一邊……一邊……
- 連接詞：於是、然後
- 記敘文文步

# 共同重寫

有一天早上，樂兒乘坐地鐵的時候，她看見兩位女孩子不但大聲地說話，而且吃東西。樂兒覺得她們很無禮，請她們停止這些行為。她們知錯能改，並且何樂兒道歉。

(記敘文)文步

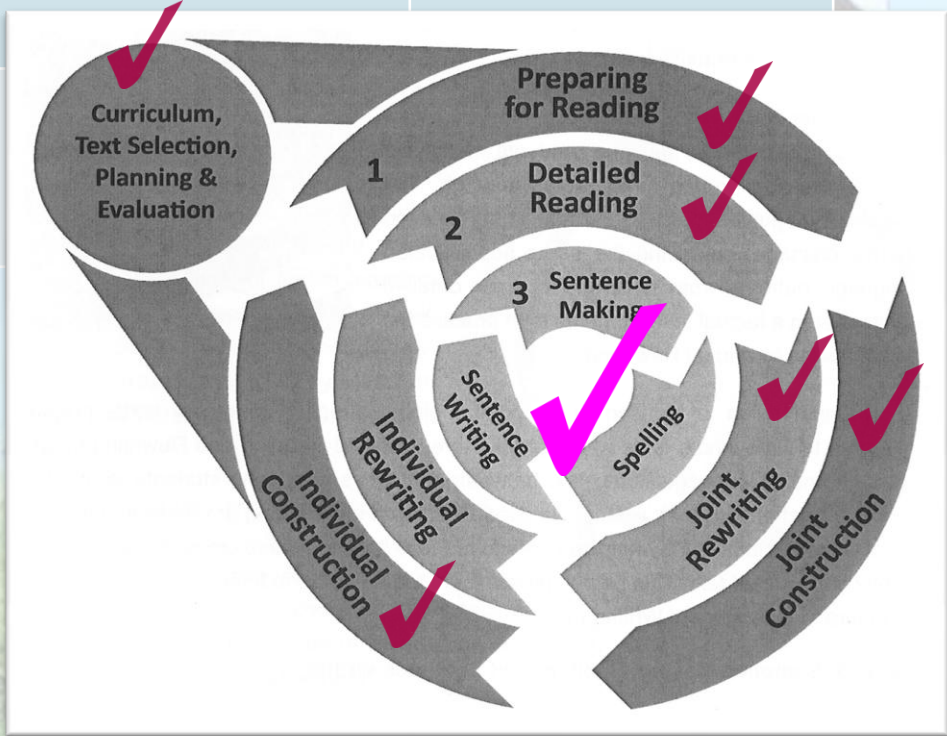
- ①. 背景 (background)
- ②. 行動 (action)
- ③. 激化
- ④. 化解 — 事情 — 結局  
Resolution
- ⑤. 結局 — 結果  
result
- ⑥. 評論 (evaluation)



- 根據標記出來的內容，師生共同改寫《一次乘地鐵的經歷》
  - 進一步了解內容，擴充生字庫
- 問題：學生未能掌握記敘文結構、文步



教學週	教學活動		
第一週	準備閱讀	詳細閱讀 (前測) 《一次乘地鐵的經歷》	
第二週	共同重寫	<b>強化策略</b> <b>-記敘文結構、文步</b>	詳細閱讀 (前測) 《難忘的運動會》
第三週	共同創作 - 訂立題目	共同創作 - 寫作任務	
第四週	個人創作		



# 強化策略



- 學生自行排列出文章順序，並與正確文步、意思配對
- 鞏固對記敘文文步結構的認識



# 詳細閱讀

## 難忘的校運會

## 文步

1 我叫阿力，是一名中二學生，我最難忘的一件事是發生在上一年度的全校運動會的時候。

### 背景(Background)

-講述作者最難忘的事情發生在去年的全校運動會。

3 去年十月二十五日，我和同班同學方馬、喬安和貝兒一起參加學校的全校運動會，我們比賽的項目是混合四乘一百米接力。每年我們都是這項比賽的冠軍。

作者講述自己和同班同學方馬、喬安和貝兒一起參加混合四乘一百米接力，並常獲冠軍。

5 這一次，我負責最後的一棒。剛開始的時候，方馬跑得比較慢，不過，之後喬安和貝兒都跑得很快，我們這一組一直領

### 行動(Action)

-講述作者在比賽中負責最後一棒，而他們這一組一直

- 記敘文文步
- 內容分析

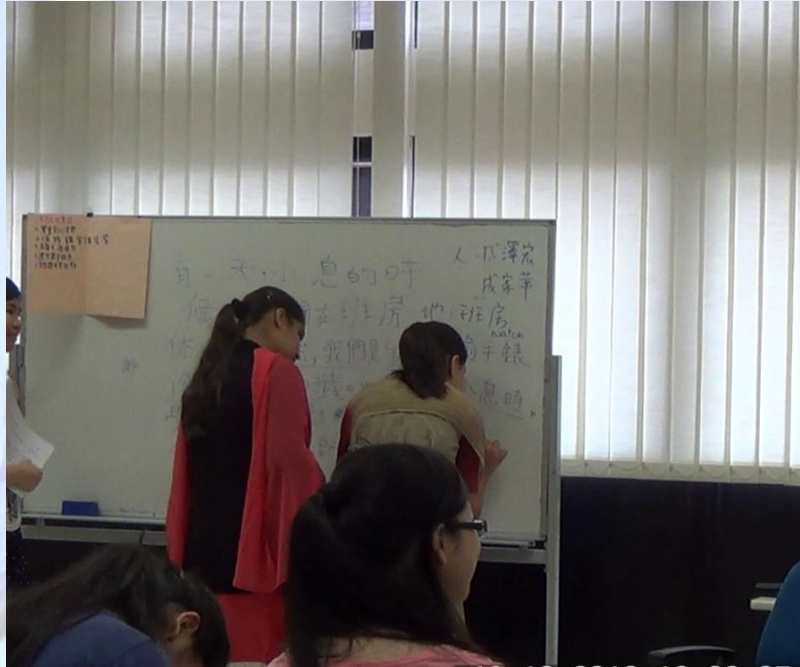
# 共同創作



- 師生共同協作，完成寫作任務
- 學生先提出感興趣的題目，再以投票方式訂下共同創作的記敘文題目



# 共同創作



畢( )

《我的小學畢業典禮》

在六月二十九日，我們到學校禮堂進行小學畢業典禮。和平時上課一樣，我的心情很平靜。

首先，我和同學在禮堂聽校長的演講。校長完成演講後，他下梯級時不小心跌倒，當時，校長覺得很痛，所以老師送他到醫院。

需要

結果，校長留院兩至三日。我覺得很不開心，因為校長跌倒受傷，而且學校畢業典禮取消了。

- 學生輪流當小書記，寫下同學建議的句子和內容
- 導師以提問方式引導學生完成寫作任務

# 個人創作

高程度學生

一次愉快的經歷



十一月二十三日，  
我和<sup>學校</sup>中一~~我~~中六<sup>的</sup>同學<sup>以及很多</sup>和  
老師參加了學校旅行。  
我們去<sup>的目的地(destination)是</sup>海洋公園。  
<sup>到了海洋公園之後，</sup>我<sup>例如</sup>玩了許多遊戲。  
但是<sup>當</sup>我玩完海洋公園的  
全新<sup>時</sup>的機動遊戲，我的朋  
友<sup>突然</sup>嘔吐了。我<sup>立刻</sup>告訴  
老師。老師就<sup>叮囑(to remind)</sup>我的  
朋友<sup>好好</sup>要休息。我吃完

一些水上活動

繼續

一些其他的

午餐後，~~我~~玩了水水多  
遊戲，然後<sup>就</sup>去<sup>參觀</sup>禮物店。  
四~~點~~點後，我們<sup>乘車返回(go back to)</sup>到學校  
。六點<sup>半(半)</sup>才<sup>到</sup>回家。  
<sup>在這次學校旅行中，</sup>  
我<sup>會(會)</sup>覺得很開心和疲  
倦。我希望我<sup>要(要)</sup>再~~會~~去  
到海洋公園玩耍。

全

一



## 評核標準

Items	Details		
		Pre	Post
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。			
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的？	1	2
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎？每個文步發展得怎麼樣？在文本中標示出每個文步。	1	3
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本，其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構，它們組織得如何？	1	2
語場 field	在資料性文本中，作者理解和解釋語場的表現如何？在故事中，作者構建情節、背景和人物的表現如何？或在議論文中，作者描述議題的表現如何？	1	2
語旨 tenor	在故事中，作者吸引讀者的表現如何？在議論文中，作者說服讀者的表現如何？或在資料性文本中，作者客觀敘述的表現如何？	1	3
語式 mode	相對於其學習階段，文章的語文水平有多高？是否過於口語化？	2	1
Context Total Marks		7 / 18	13 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明，以提供一個準確的畫面。			
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材料是什麼？以字詞建構語場的表現如何？	1	2
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇，包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞，與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼？以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何？	2	2
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰？	2	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞，包括代名詞、指示詞 (這個、那個)等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰？	2	2
Discourse Total Marks		7 / 12	8 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。			
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確？相對於其學習階段，文中有沒有適當的句式變化和詞組變化？抑或過於簡單？	2	2
Grammar Total Marks		2 / 3	2 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>			
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何？	2	1
標點	標點的使用是否合適和準確？	3	2
分段、字體及其他	有否分段？字體清楚易讀嗎？圖像/圖片使用得恰當嗎？	2	2
Graphic Features Total Marks		7 / 9	5 / 9
Total Marks		23 / 42	28 / 42

當我升上皇仁後，我  
 覺得皇仁的中文<sup>科</sup>和中史科  
 很難，不過我的朋友和  
 老師幫了我很多。  
 有一次，老師<sup>告訴</sup>我  
 們要默<sup>錯</sup>別字的時候，  
 我覺得很緊張，所以我<sup>常用心</sup>  
 讀<sup>地讀了又讀，看了又看</sup>了很努力，不過，我  
 只是<sup>拿到</sup>有十分，<sup>到了</sup>第二次我  
 們<sup>做</sup>背默的時<sup>候</sup>，我<sup>得</sup>有~~高~~過

比<sup>高很多</sup>以前的分<sup>數</sup>。我默了<sup>102</sup>好多次  
 後，我<sup>比</sup>每一次都~~有~~被~~以~~  
 前的分數<sup>有進步</sup>高~~了~~好~~多~~。我<sup>在</sup>  
 最近<sup>中文</sup>的<sup>中，我</sup>默書得到了九十分  
 。我<sup>的中文</sup>老師和同學<sup>都大力表揚</sup>讚~~賞~~了  
 我~~好~~多。我們是背~~默~~了  
 《賣油翁》。我<sup>溫習</sup>讀~~了~~好<sup>很多遍</sup>，  
 努力才<sup>得</sup>有~~這~~麼高<sup>分</sup>。我的  
 英文<sup>默書</sup>也是每次都有<sup>得</sup>一百  
 分。和~~我~~想~~看~~下~~次~~想~~要~~  
 我的<sup>默書</sup>中文<sup>默書</sup>和英文<sup>默書</sup>都要<sup>一</sup>百分  
 。  
 只要<sup>只要</sup>我<sup>只要</sup>覺得我們努力的  
 話，我們<sup>就會</sup>得到很多。

# 低程度學生



## 評核標準

Items	Details		
		Pre	Post
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。			
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的？	1	3
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎？每個文步發展得怎麼樣？在文本中標示出每個文步。	1	2
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本，其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構，它們組織得如何？	1	2
語場 field	在資料性文本中，作者理解和解釋語場的表現如何？在故事中，作者構建情節、背景和人物的表現如何？或在議論文中，作者描述議題的表現如何？	1	2
語旨 tenor	在故事中，作者吸引讀者的表現如何？在議論文中，作者說服讀者的表現如何？或在資料性文本中，作者客觀敘述的表現如何？	1	3
語式 mode	相對於其學習階段，文章的語文水平有多高？是否過於口語化？	1	1
Context Total Marks		6 / 18	13 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明，以提供一個準確的畫面。			
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材料是什麼？以字詞建構語場的表現如何？	1	2
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇，包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞，與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼？以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何？	1	2
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰？	2	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞，包括代名詞、指示詞（這個、那個）等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰？	2	2
Discourse Total Marks		6 / 12	8 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。			
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確？相對於其學習階段，文中有沒有適當的句式變化和詞組變化？抑或過於簡單？	1	1
Grammar Total Marks		1 / 3	1 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>			
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何？	2	2
標點	標點的使用是否合適和準確？	1	2
分段、字體及其他	有否分段？字體清楚易讀嗎？圖像/圖片使用得恰當嗎？	2	2
Graphic Features Total Marks		5 / 9	6 / 9
Total Marks		18 / 42	28 / 42



時間：2014年12月

上課地點：香港大學

上課時間：每節180分鐘（9:30am-12:30pm）

學生對象：中二至中三

學生人數：20人

課 題：記敘文寫作

- 全部同學已於上學年學習記敘文的結構，以及表達時間的詞語、連接詞



# 前測

☺☺☺ 寫一寫 Composition!

請根據以下題目，用大約 100 字寫作 (總分 42 分)

Please write a composition with about 100 words according to the following topic (42 marks in total)



題目：一個難忘的假期

Topic: Write about an unforgettable holiday in Chinese.

寫作指引 Hints for writing:

- 事情發生在甚麼時候？ When did it happen?
- 事情發生在哪裡？ Where did it happen?
- 事情中有誰人？ Who is involved?
- 事情是如何發生的？ How did it happen?
- 最後怎樣了？ What happened in the end?
- 你有甚麼感覺？ How did you feel?



# 高程度學生

我在星期六<sup>上</sup>過<sup>了</sup>一個難忘的假期。我第一次在大坑<sup>舞(舞)</sup>觀看<sup>無</sup>火龍。我覺得很興奮，因為我<sup>之前</sup>只在電視看<sup>過</sup>這表演。我離開家後，乘巴士到大坑觀看<sup>舞</sup>無火龍。當我在最佳位<sup>置</sup>準備表演<sup>看</sup>到，我見到我的朋友。我<sup>結束了</sup>和他見面後，表演<sup>100</sup>完成。

1 我沒有發現了表演<sup>原來已經</sup>時開始。可能我們在錯的地方。我覺得擔心。

Items	Details	Pre
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。		
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的？	3
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎？每個文步發展得怎麼樣？在文本中標示出每個文步。	2
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本，其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構，它們組織得如何？	1
語場 field	在資料性文本中，作者理解和解釋語場的表現如何？在故事中，作者構建情節、背景和人物的表現如何？或在議論文，作者描述議題的表現如何？	1
語言 tenor	在故事中，作者吸引讀者的表現如何？在議論文，作者說服讀者的表現如何？或在資料性文本中，作者客觀敘述的表現如何？	2
語式 mode	相對於其學習階段，文章的語文水平有多高？是否過於口語化？	1
Context Total Marks		10 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明，以提供一個準確的畫面。		
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材料是什麼？以字詞建構語場的表現如何？	2
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇，包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞，與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼？以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何？	3
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰？	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞，包括代名詞、指示詞 (這個、那個)等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰？	1
Discourse Total Marks		8 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。		
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確？相對於其學習階段，文中有沒有適當的句式變化和詞組變化？抑或過於簡單？	2
Grammar Total Marks		2 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>		
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何？	3
標點	標點的使用是否合適和準確？	2
分段、字體及其他	有否分段？字體清楚易讀嗎？圖像/圖片使用得恰當嗎？	2
Graphic Features Total Marks		7 / 9
Total Marks		27 / 42



3 1 日 1 0 月

有一個開會，所以  
 同學們不要上學。我那  
 天出去打籃球，六時  
 回家。因為我們一家人  
 想到去海洋公園。我們  
 早上八點半到了海洋公  
 園。我們上了過山車和  
 整天在那裏玩來玩去。  
 我們是出面吃晚餐，  
 然後去了海濱那天。我們全部都  
 很開心。

*Finishing early*

*會議*

*需要*

*早上五時*

*俱*

*就回家*

*想到*

*便*

*坐*

*整天*

*在*

*遊玩*

*旁*

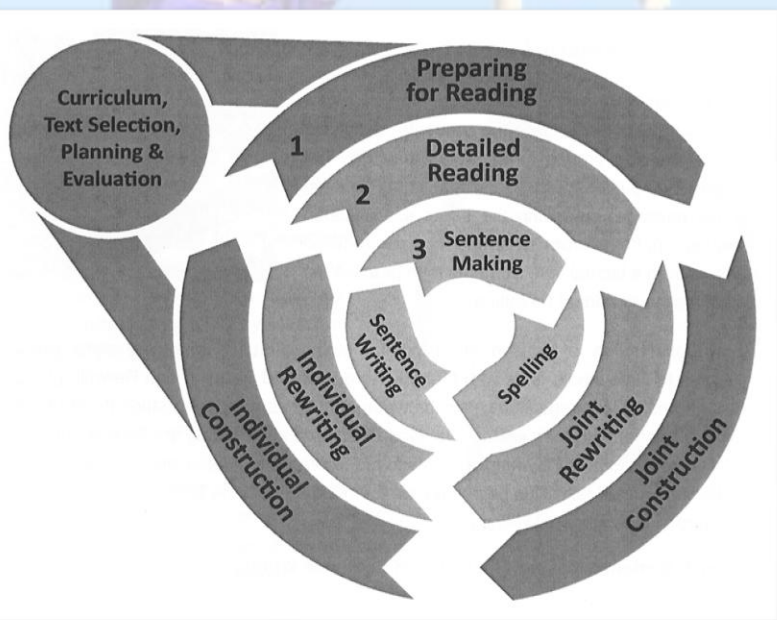
*聊*

# 低程度學生

Items	Details	Pre
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。		
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的？	1
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎？每個文步發展得怎麼樣？在文本中標示出每個文步。	1
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本，其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構，它們組織得如何？	1
語場 field	在資料性文本中，作者理解和解釋語場的表現如何？在故事中，作者構建情節、背景和人物表現如何？或在議論文中，作者描述議題的表現如何？	1
語旨 tenor	在故事中，作者吸引讀者的表現如何？在議論文中，作者說服讀者的表現如何？或在資料性文本中，作者客觀敘述的表現如何？	1
語式 mode	相對於其學習階段，文章的語文水平有多高？是否過於口語化？	1
Context Total Marks		6 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明，以提供一個準確的畫面。		
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材料是什麼？以字詞建構語場的表現如何？	1
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇，包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞，與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼？以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何？	1
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰？	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞，包括代名詞、指示詞（這個、那個）等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰？	1
Discourse Total Marks		5 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。		
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確？相對於其學習階段，文中有沒有適當的句式變化和詞組變化？抑或過於簡單？	1
Grammar Total Marks		1 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>		
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何？	2
標點	標點的使用是否合適和準確？	1
分段、字體及其他	有否分段？字體清楚易讀嗎？圖像/圖片使用得恰當嗎？	1
Graphic Features Total Marks		4 / 9
Total Marks		16 / 42

# 教學目標

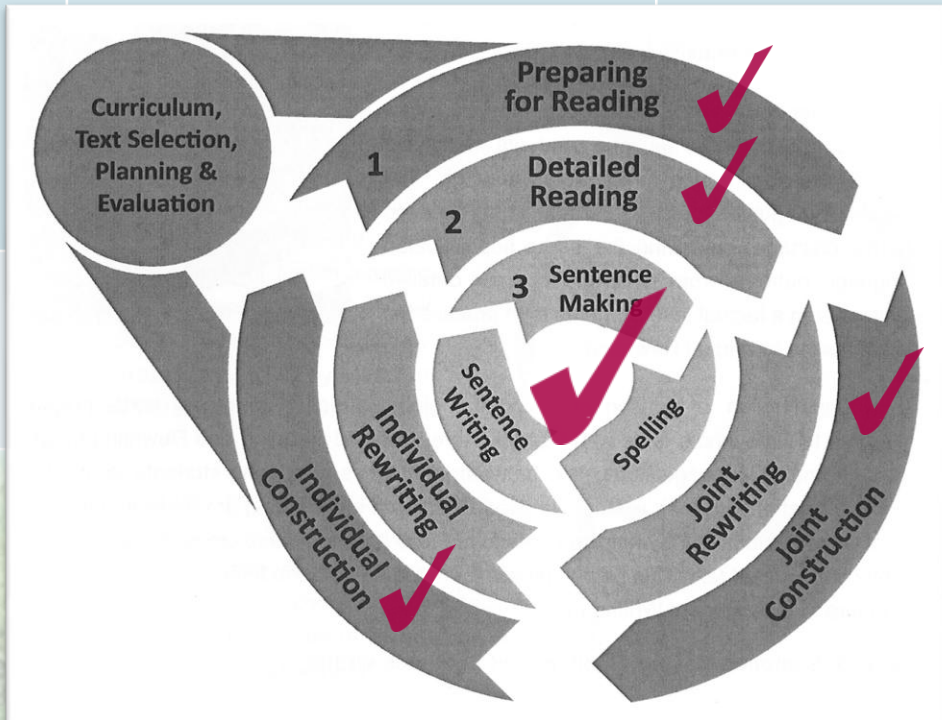
- 準確拓展記敘文各文步
- 正確掌握記敘文的時序、人稱



第一個層次 First Level	準備閱讀 <i>Preparing for reading</i>	共同建構 <i>Joint Construction</i>	個人創作 <i>Individual Construction</i>
第二個層次 Second Level	詳細閱讀 <i>Detailed Reading</i>	共同筆記/ 重寫 <i>Note-making/ Joint Rewriting</i>	個人重寫 <i>Individual Rewriting</i>
第三個層次 Third Level	句子建構 <i>Sentence Making</i>	字詞拼寫 <i>Spelling</i>	句子寫作 <i>Sentence Writing</i>



教學週	教學活動		
第一週	準備閱讀	詳細閱讀 (前測) 《一次驚險的旅行》	強化策略 -記敘文的文步
第二週	詳細閱讀 - 兩篇校內篇章 - 記敘文的時序、 人稱	共同創作 - 訂立題目	
第三週	共同創作 - 大綱圖 - 文章		
第四週	個人創作		



# 準備閱讀



- 以「驚險」為主題，請學生分組寫下聯想到的詞彙
- 幫助學生重溫字詞，引起討論

# 詳細閱讀、強化策略

## 詳細閱讀 Detailed reading

何時(Lit)

何地?(Lit)

2. 上星期六，我和朋友可兒一起去太平山頂旅行。

有一天，作者和一個朋友去了香港一個地方旅行。

延伸問題：你們去過山頂嗎？(Int)如果有，覺得山頂怎麼樣？(Int)那裡有什麼？(Int)  
(二) 時序線

請依照作者遊覽(travel)山頂的次序完成下表。

太平山頂旅行

激化:

化解:

4. 意外：蠟像館停電

5. 燈亮起來，

結果:

□□□□□□□□□□

6. 可以離開

評論:

7. 既驚險又難忘

背景:

行動:

1. 山頂購物：凌霄閣

3. 參觀香港杜莎夫人蠟像館，與明星拍照□□□□

2. 觀光：360度觀景

像館，與明星拍照□□□□



- 導師以提問方式，提示學生標記  
記敘文要素
- 記敘文文步

## 一次驚險的旅行

## 文步

1 上星期六，我和朋友可兒一起去太平山頂旅行。

背景 Background:

作者和朋友去旅行。

我們先到山頂的商場購物。然後，我們在頂層的360度觀景台欣賞香港一望無際的景色。

行動 Action:

他們先去商場購物，再去觀景台看風景，再去蠟像館看明星。

5 接著，我們出發到香港杜莎夫人蠟像館。那裏展示了很多名人的蠟像，我們都興高采烈地和「明星」拍照。

激化 Complication:

突然，館裏漆黑一片，可兒大叫起來：「呀！」其他參觀者說：「停電了！」我和

忽然停電了，她們都慌張起來，蠟像館變得像鬼屋。

10 可兒都很驚慌，因為漆黑的蠟像館看起來特別可怕，就像鬼屋一樣。我們不知道該怎麼辦。

化解 Resolution

她們跑到蠟像館後不久，燈再次亮起。

於是，我和可兒手牽著手，馬上跟著人群，快步跑出蠟像館。不久，蠟像館的燈

結果 Result:

她們不願意繼續參觀可怕的蠟像館。

15 亮起來了，但是我和可兒都不願意繼續參觀那間可怕的「鬼屋」。

這次旅行除了看到很多美景和「明

評論 Evaluation:

這次旅行很驚險。

星」，還遇上了停電，真是一次既難忘又驚險的經歷。



# 詳細閱讀

- 記敘文的時序
- 時間標示詞包括：有一天晚上、突然、就在這時、然後、最後、從此

## 小敏的心事

小敏一向愛護小動物，但因小時候被狗咬過，所以害怕狗。每次走在街上，只要看到有狗從遠處走過來，她都會盤算如何避免和牠碰個正着。

有一天，姑母提了一個大藤籃登門探訪。小敏好奇的揭開藤蓋一看，立時給嚇得面色一變。原來籃子裏有一頭身長還不到一呎的初生小狗。姑母說看見那小狗給遺棄在寒冷的街道上，怪可憐的，便特地將牠拿來送給小敏。姑母還為牠取名為安安呢！小敏雖然不願意，但見姑母一番心意，也只好勉強收留了安安。

安安雖然只是一隻初生小狗，小敏畢竟還是有點顧忌。後來，日子久了，小敏開始覺得安安使家裏充滿生氣，漸漸喜愛安安。她很細心照顧安安的起居飲食，安安也日漸成長，漸漸變成一隻中型狗。小敏的生辰到了，表哥想送給小敏一隻初生的小貓做生日禮物，但小敏怕照顧不到兩隻寵物，最後還是婉拒了他的好意。

一天晚上，小敏帶安安出外散步，接近公園時，安安竟走失了。小敏整晚在公園附近尋找安安，不知不覺走進了一條僻靜的小巷。一個男人突然在小敏面前出現，克巴巴的手持利刀要脅她交出所有財物。小敏大聲尖叫起來，就在這時，安安或許聽見主人遇難的聲音吧，突然跳了出來，及時追着匪徒，纏着他不放。最後警方趕來，匪徒束手就擒。

安安保護主人的義行被報道及讚揚。從此，小敏對安安更寵愛，她也不再害怕狗了。

化壞的  
好的行動

Starting  
from now  
onwards

From  
the story  
goes on



# 詳細閱讀

- 記敘文的人稱
- 以《一件小事》的卡通版和文字版，讓學生分析分辨第一和第三人稱的分別

→ 學生已明白這些語文知識，但未能在寫作中運用自如

《一件小事》——《狂人日記》



魯迅所坐的人力車撞到了一位老婦。



魯迅認為這老婦又沒有別人看見，便只是增長了我的壞脾氣，——老實說，便是教我一天比一天的看不起人。



車夫知道老婦受傷後，扶她走向巡警分駐所，魯迅因此而感到慚愧。



魯迅抓出一把交給車夫，另一方面令自

一件小事 魯迅 *Beautiful / 秋水伊人*

1 我從鄉下跑到京城裏，一轉眼已經六年了。其間耳聞目睹的所謂國家大事，算起來也很少；但在我心裏，都不留甚麼痕跡，倘要我尋出這些事的影響來說，便只是增長了我的壞脾氣，——老實說，便是教我一天比一天的看不起人。 *from country side* → look down upon people

2 但有一件小事，卻於我有意義，將我從壞脾氣裏拖開，使我至今忘記不得。

3 這是民國六年的冬天，大北風刮得正猛，我因為生計關係，不得不一早在路上走。一路幾乎遇不見人，好容易才雇定了一輛人力車，教他拉到S門去。不一會，北風小了，路上浮塵早已刮淨，剩下一條潔白的大道來，車夫也跑得更快。剛近S門，忽而車把上帶着一個人，慢慢地倒了。 *very narrow* *she*

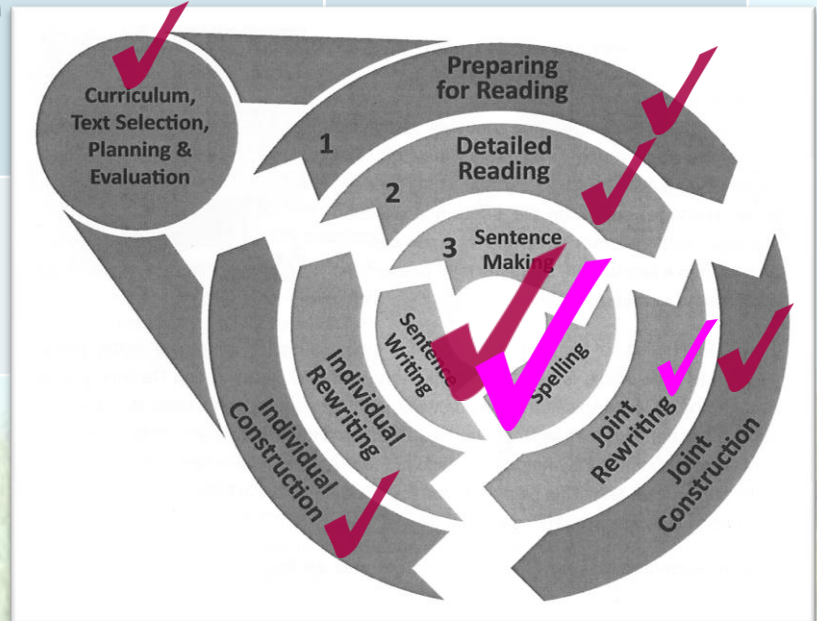
4 跌倒的是一個女人，花白頭髮，衣服都很破爛。伊從馬路邊上突然向車前橫截過來；車夫已經讓開道，但伊的破棉背心沒有上鉤，微風吹着，向外展開，所以終於兜着車把。幸而車夫早有點停步，否則伊定要栽一個大筋斗，跌到頭破血出了。 *with zip* *luckily*

5 伊伏在地上；車夫便也立住腳。我料定這老女人並沒有傷，又沒有別人看見，便很怪他多事，要自己惹出是非，也誤了我的路。

6 我便對他說：「沒有甚麼的。走你的罷！」 *he*

7 車夫毫不理會，——或者並沒有聽到，——卻放下車子，扶那

教學週	教學活動		
第一週	準備閱讀	詳細閱讀 (前測) 《一次驚險的旅行》	強化策略 -記敘文的文步
第二週	詳細閱讀 - 校內篇章 -記敘文的時序、 人稱	共同重寫 + 強化策略	
第三週	共同創作 - 訂立題目	共同創作 - 大綱圖 - 文章	
第四週	個人創作		





# 共同重寫、強化策略

一天晚上，當小敏和安安打算離開郊野公園的時候，他們聽到一些奇怪的聲音。

突然，安安飛快地隨着聲音跑，小敏立刻跟着牠走。

就在這時，小敏看見安安倒在地上，然後她到安安的身後，她看到一個影子正在逃走，她立即打響警報。最後，她發現原來是有一個小偷逃走到郊野公園裏。成功拘捕那小偷，但安安就犧牲了白己的生命。

從此，小敏失去了一個朋友，而這件事對小敏帶來很重的打擊，所以她有一段時間沒有和別人溝通。再沒有養寵物。這件事圓滿結束後，小敏對狗的看法改變了很多，不想中再有由寵物失去生命。

一天晚上，小敏遛狗。這時，天氣開始轉冷。

突然，天氣轉冷，開始下雨了。

就在這時，安安的體溫開始直昇，小敏覺得安安不舒服。

最後，小敏帶安安去動物醫院。當安安和小敏在等醫生時，安安見到一隻美麗的母狗，……

從此，牠們幸福快樂的生活在一起。小敏覺得牠們的故事很浪漫。

- 共同重寫《小敏的心事》最後兩個段落
- 運用時間標示詞，以重寫的方式作記敘文

# 共同重寫、強化策略

- 把重寫的內容變為劇本，並作一至三分鐘表演



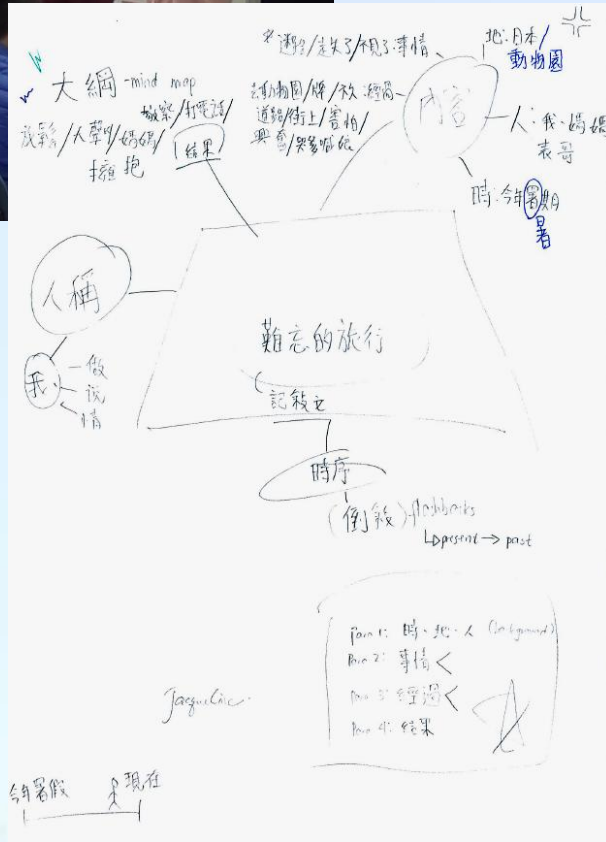
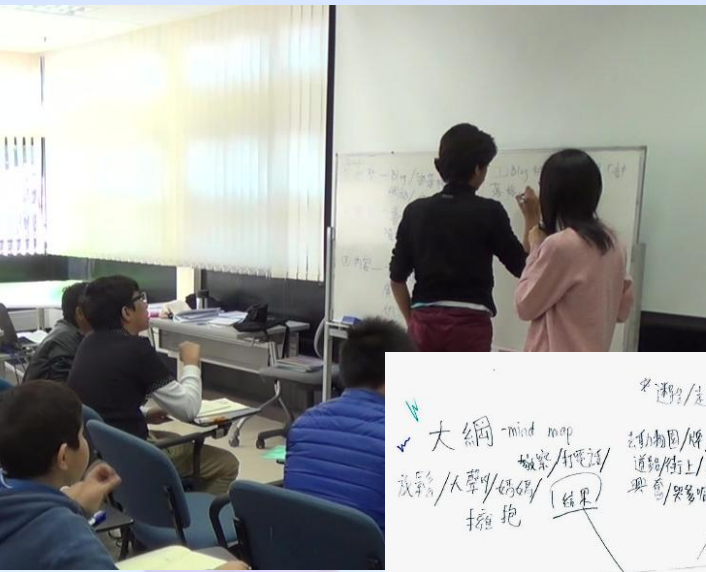
時間: 一天  
場境: 公園、動物醫院  
角色: 小敏、姚莉 安安、絲靈 音白、亞基 母狗、麗  
小敏、仁愛 小敏、天朗 小敏、亞奇

第一幕 (小敏和安安在家)  
小敏: 安安你想唔想去公園散步啊?  
安安: (王王地) 好啊  
(小敏和安安到公園)  
小敏: 佢晚上遛狗最好啊! 呢d 星星閃得非常光亮!  
安安: 我都覺得一樣。  
(突然, 天氣轉冷, 還開始下雨了)  
安安: 小敏! 你唔記得帶傘!  
小敏: 係啊! 我地要快D 返地方避雨!  
(就在這時, 安安的身體開始顫抖, 小敏覺得安安唔舒服)  
安安: ha chon!  
小敏: 你點? poj?  
安安: ha choo, 我覺得好冷, 無力, 冇用, 頭痛。  
小敏: ai ya, 我哋帶你去動物醫院啦! 你休息下啦!  
第二幕 (安安和小敏在動物醫院)  
(安安見到一隻十分美麗的母狗)  
安安: 睇到佢, 總唔好d 啦。  
母狗: hi! 我係美美: 你呢?  
安安: 我係安安, 你知唔知你好靚 poj?  
母狗: 多謝你  
(從此, 牠們常常到見面, 然後就幸福快樂的生活在一起。)

第三幕  
小敏: 佢哋嘅故事好浪漫啊!



# 共同創作



《難忘的旅行》

今年暑假，我覺得很害怕又興奮，因為發生了一件難忘的事。我、媽媽和表哥一起到日本的動物園旅行，但是我們三個人迷路了！

那天早上，我們一起準備出發去動物園遊玩，不過那些路牌用日文寫的，所以我們看不懂，然後迷路了。我感到很害怕和慌張。

之後，媽媽一邊大聲叫一邊問人如何去動物園。最後，我們找了一位警察問路，然後到達動物園的正門。

因為我第一次的迷路經歷，所以我覺得這件事很難忘。

- 師生共同完成大綱圖和文章

# 高程度學生

題目：一次開心的旅行

今年聖誕假期，我和家人一起到日本的動物園看小熊貓，因為我很喜愛小熊貓。我很喜愛小熊貓因為牠們都是一種有機會消失的動物，而牠很可愛，像花貓一樣。我覺得很開心，因為我第一次看到真正的小熊貓。

那天，我們準備去動物園。出門後，我們在街上走來走去。很久之後，我們到達了。我們問詢問處的職員，哪裏可以看到小熊貓的位置。當我

們看到小熊貓，我們大聲叫：「好得意呀！」然後走來走去。最後，我們很累，所以我們決定回酒店。

那天，我覺得很快樂，因為我終於看到我喜愛的小熊貓！





Items		Details		Pre	Post
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。					
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的？			3	3
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎？每個文步發展得怎麼樣？在文本中標示出每個文步。			2	2
文步內部 組織 phases	一個組織嚴密的文本，其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構，它們組織得如何？			1	2
語場 field	在資料性文本中，作者理解和解釋語場的表現如何？在故事中，作者構建情節、背景和人物的表現如何？或在議論文中，作者描述議題的表現如何？			1	2
語言 tenor	在故事中，作者吸引讀者的表現如何？在議論文中，作者說服讀者的表現如何？或在資料性文本中，作者客觀敘述的表現如何？			2	2
語式 mode	相對於其學習階段，文章的語文水平有多高？是否過於口語化？			1	2
Context Total Marks				10 / 18	13 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明，以提供一個準確的畫面。					
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞材料是什麼？以字詞建構語場的表現如何？			2	3
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇，包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞，與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼？以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何？			3	3
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰？			2	2
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞，包括代名詞、指示詞 (這個、那個)等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰？			1	3
Discourse Total Marks				8 / 12	11 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。					
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確？相對於其學習階段，文中有沒有適當的句式變化和詞組變化？抑或過於簡單？			2	2
Grammar Total Marks				2 / 3	2 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>					
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何？			3	2
標點	標點的使用是否合適和準確？			2	3
分段、字體及其他	有否分段？字體清楚易讀嗎？圖像/圖片使用得恰當嗎？			2	3
Graphic Features Total Marks				7 / 9	8 / 9
Total Marks				27 / 42	34 / 42

題目：一次開心的旅行

今年暑假，我有感<sup>(情感)</sup>受到很多不同的感情，最多感受的是開心，因為我、爸爸、媽媽、哥哥和姐姐一起去了香港沙灘，但是我們的開心的旅行裏出現了一隻沙魚！

那天早上，我們一起準備去沙灘。我們到了沙灘後玩一會兒後哥哥去洗手間。突然有一個沙魚出現的，那裏有的全部都很害怕，超級快<sup>地</sup>到<sup>地</sup>游出去。魚

之後，那一個沙魚游過

備  
是在洗手間看到

取笑  
(laughing)  
取

本本本的

# 低程度學生

寫作練習

來海<sup>邊</sup>旁，然後<sup>我</sup>慢慢<sup>接</sup>看到一個頭，接着<sup>我</sup>看到一個身體，<sup>原來</sup>就

是我的哥哥，其實，他想隨<sup>從</sup>我們的，不過他令到全部沙灘<sup>到</sup>害怕。都

的我們一家人一起笑<sup>了</sup>白子，<sup>大家</sup>覺得<sup>我</sup>很傻傻。這一個經歷是又有開心又有害怕的。

233 words 真





Items	Details	Pre	Post
<b>語境 (Context)</b> 你應就以下語境標準作出迅速的判斷。			
目的 purpose	該文類如何適當及完整地配合寫作的目的？	1	3
文步(文章結構) staging	有經過各個文步嗎？每個文步發展得怎麼樣？在文本中標示出每個文步。	1	3
文步內部組織 phases	一個組織嚴密的文本，其文步的內部組織亦具邏輯順序。每個文步可再細分為長約一個段落、或數句句子的結構。辨認並標示出文中各個結構，它們組織得如何？	1	3
語場 field	在資料性文本中，作者理解和解釋語場的表現如何？在故事中，作者構建情節、背景和人物的表現如何？或在議論文中，作者描述議題的表現如何？	1	3
語旨 tenor	在故事中，作者吸引讀者的表現如何？在議論文中，作者說服讀者的表現如何？或在資料性文本中，作者客觀敘述的表現如何？	1	3
語式 mode	相對於其學習階段，文章的語文水平有多高？是否過於口語化？	1	1
Context Total Marks		6 / 18	16 / 18
<b>語篇 (Discourse)</b> 語篇標準應在文中標明，以提供一個準確的畫面。			
詞彙 lexis	詞彙是指作者用來建立文章語場的字詞選擇。標示出作者使用到的字詞。作者的詞詞材料是什麼？以字詞建構語場的表現如何？	1	2
評價 appraisal	這是指作者用來評價的字詞選擇，包括感覺、對人物的評論、對事物的評賞，與及增強和減弱的詞語。標示出作者使用到的評價字詞。作者的評價字詞材料是什麼？以評價字詞吸引、游說和評審的表現如何？	1	2
連詞 conjunction	連詞表示出句子間和句子內的邏輯關係。標示出作者使用到的連詞。是否所有句子的邏輯關係皆為清晰？	2	1
照應 reference	照應是用以追蹤文本中人和事的字詞，包括代名詞、指示詞 (這個、那個)等。標示出所有照應詞。每句所照應的人物或事物是否清晰？	1	2
Discourse Total Marks		5 / 12	7 / 12
<b>語法 (Grammar)</b> 你應就語法和書寫標準作出迅速的判斷。			
語法 Grammar	中文書面語的運用是否準確？相對於其學習階段，文中有沒有適當的句式變化和詞組變化？抑或過於簡單？	1	2
Grammar Total Marks		1 / 3	2 / 3
<b>書寫表現 (Graphic Features)</b>			
錯別字	寫錯核心詞和非核心詞的情況如何？	2	1
標點	標點的使用是否合適和準確？	1	2
分段、字體及其他	有否分段？字體清楚易讀嗎？圖像/圖片使用得恰當嗎？	1	2
Graphic Features Total Marks		4 / 9	5 / 9
Total Marks		16 / 42	30 / 42

# 對 R2L 之我見

- ✓ 富彈性、高靈活度的教學環圈
  - ✓ 能結合其他的教學安排，如戲劇教學
  - 針對學生能力調整教學內容，設計最適合學生的教學安排
- ✓ 強調師生互動、共同協作的教學理念
  - ✓ 強化策略鞏固特定的語文知識
  - 縮短高、低程度學生的距離
  - 針對性提高學生的讀寫能力



THANK YOU



# 教學設計

## 小組活動

主講：戴忠沛博士、鄭穎瑜老師